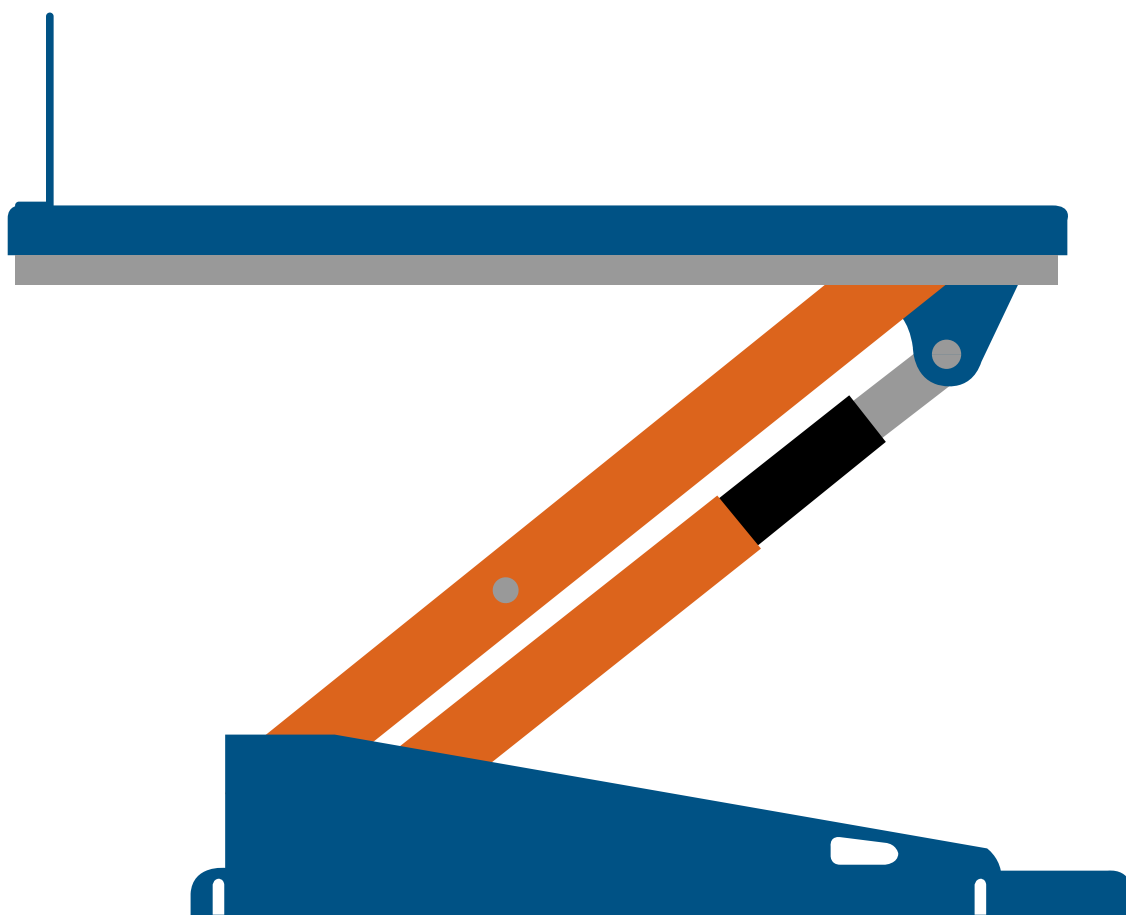




KAROS EMELŐ

- Kezelési utasítás



Az eredeti felhasználói kézikönyv fordítása
Cikkszám: 88266-04-hu-HU
Kiadta: EdmoLift AB
Kiadás dátuma: 2018-10-31

EDMOLIIFT KAROS EMELŐ

1	Fontos tudnivalók	5
1.1	Műszaki támogatás	5
1.2	Pótalkatrészek és tartozékok	5
1.3	Újrahasznosítás	6
1.4	Jótállás	6
1.5	A termék használatára vonatkozó jóváhagyás	7
2	Biztonsági előírások	8
2.1	Általános tudnivalók	8
2.2	Legyen körültekintő!	8
2.3	Alkalmazási területek	8
2.4	Külső biztonsági intézkedések	8
2.5	A termék kiválasztása	9
2.6	Telepítés	9
2.7	A használat előtt	10
2.8	Használat	10
2.9	Karbantartás	17
3	Kialakítás és működés	18
3.1	Általános tudnivalók	18
3.2	Szállítási terjedelem	18
3.3	Mechanikai felépítés	19
3.4	Vezérlőegységek	20
3.5	Hidraulikus rendszer	20
3.6	Elektromos rendszer és vezérlőrendszer	23
4	Használat	24
4.1	Általános tudnivalók	24
4.2	A használat előtt	25
4.3	Működtetés	26
4.4	A leengedési mozgás zárolása	30
4.5	A biztonsági keret működésének ellenőrzése	31
5	Karbantartás	32
5.1	Hidraulikus rendszer	32
5.2	Elektromos berendezések	33
5.3	Mechanikus berendezések	33
5.4	Kenési pontok	33
6	Telepítés	34
7	Beállítások	39
7.1	A biztonsági keret kapcsolója	39
7.2	Az áramlásszabályozó szelep beállítása – leeresztési sebesség	40
7.3	A hidraulikus rendszer nyomásának ellenőrzése	41
8	Hibaelhárítás	42

EDMOLIFT KAROS EMELŐ

9	Címkék és jelzések	45
9.1	EdmoLift címke	46
9.2	Max. terhelésre vonatkozó címke	46
9.3	Karbantartásra vonatkozó címke	46
9.4	Figyelmeztető címke	46
9.5	A gép adattáblája	47
9.6	Felhasználói adattábla	47
10	Műszaki adatok	48
10.1	Specifikációk	48
10.2	Megengedett tehereloszlás	48
10.3	Max. oldalirányú terhelés	48
11	Elektromos bekötési rajzok	49
11.1	A megfelelő elektromos bekötési rajz azonosítása	49
11.2	Az UC60 Standard elektromos bekötési rajza	50
12	Hidraulikus kapcsolási rajz	57
12.1	Egyoldali működtetésű hidraulikus rendszer, VE14 + VE27	57

1 Fontos tudnivalók

Az EdmoLift terméke használatának megkezdése előtt fontos, hogy olvassa el és teljes egészében értse meg a kezelési utasításban leírtakat.

A kezelési utasítás fontos biztonsági és karbantartási információkat tartalmaz, és leírja a használat során esetlegesen felmerülő problémákat. A kezelési utasítás célja emellett a termék funkcióinak és jellemzőinek ismertetése, valamint a lehető leghatékonyabb használat bemutatása.

Nyomtassa ki a kezelési utasítást, majd helyezze a termék közelébe, mivel szükség lehet a használatra, biztonságra és karbantartásra vonatkozó fontos információkra. A szükséges információk a www.edmolift.com weboldaltól is elérhetők.

Minden információ, kép, illusztráció és műszaki adat a kezelési utasítás kiadásakor rendelkezésre álló információkat tükrözi. A kezelési utasításban található képek és illusztrációk típuspéldák, és nem céljuk a termék különböző részeinek pontos ábrázolása. Fenntartjuk a jogot termék előzetes bejelentés nélküli módosítására.

1.1 Műszaki támogatás

Támogatással vagy szervizeléssel kapcsolatban forduljon az EdmoLift értékesítési megbízottjához. Minden esetben közölje a gép adattáblán feltüntetett sorozatszámát és típusát, lásd: 9.5 A gép adattáblája, 47. oldal. szakasz.

1.2 Pótalkatrészek és tartozékok

További információkért látogasson el a www.edmolift.com/installation weboldalra, majd forduljon az EdmoLift értékesítési megbízottjához.

1.2.1 Általános tudnivalók

Csak eredeti EdmoLift pótalkatrészek használhatók. Ezekről eltérő alkatrészek használata a jótállás érvénytelenítését vonja maga után.

Az EdmoLift minden standard termékhez szükséges pótalkatrészből megfelelő raktárkészlettel rendelkezik. Célszerű saját készletet fenntartani egyes javasolt pótalkatrészekből. Ajánlani tudjuk a megfelelő raktárkészletet a körülményeket figyelembe véve.

1.2.2 Rendelés

Pótalkatrész rendelésekor minden esetben közölje a gép adattábláján feltüntetett sorozatszámot és típust. A gép adattáblája általában az alapkereten található az üzemeltető felőli oldalon, lásd: 9.5 A gép adattáblája, 47. oldal. szakasz.

Közölje a pótalkatrészek cikkszámát a www.edmolift.com/installation weboldalon szereplő információk alapján, valamint adja meg a kívánt mennyiséget. Továbbá, elektromos alkatrészek esetén adja meg az üzemi feszültséget.

1.3 Újrahasznosítás

Ez a termék újrahasznosítható vagy újból felhasználható anyagokból készül. Az elhasznált termékek kezelését, szétszerelését és az újból felhasználható anyagok újrahasznosítását erre specializálódott cégek végzik.



Vigyázat

A kifolyt vagy használt hidraulikaolajat veszélyes hulladékként kell kezelni.



Vigyázat

Az elektromos alkatrészek és csomagolóanyagok kezelését a helyi előírásoknak megfelelően kell végezni.

1.4 Jótállás

A termék a rendelésben meghatározott megállapodás szerinti jótállással kerül forgalomba. A jótállás a garanciális időszak alatt, normál használat esetén előforduló anyag- és gyártási hibákra vonatkozik.

A jótállás nem vonatkozik a következőkre:

- Normál kopás.
- A nem megfelelő karbantartás miatt bekövetkező meghibásodások.
- A nem megfelelő vagy gondatlan használatból eredő meghibásodások.

Ne feledje!

Az elektromos berendezéseken lévő plombákat nem szabad megsérteni, mert ez a jótállás érvénytelenítését vonja maga után.

A garanciális javításokhoz az EdmoLift AB előzetes jóváhagyása szükséges. A javításokat az EdmoLift AB vállalat vagy annak megbízott partnere végezheti, illetve azok az EdmoLift értékesítési megbízottjával kötött szerződés szerint történhet.

1.4.1 Visszaküldött tételek

Bármilyen visszaküldött tétel esetén, minden esetben vegye fel a kapcsolatot az EdmoLift AB vállalattal vagy az EdmoLift értékesítési megbízottjával, hogy beszerezze a szükséges visszaküldési kódot. A visszaküldött tételen fel kell tüntetni az Ön nevét, címét és telefonszámát.

Ne feledje!

A visszaküldési kód nélküli csomagot kézhezvételkor megsemmisítjük.

Ha a hiba vélhetően garanciális jellegű, akkor a kopott, sérült vagy használhatatlan alkatrészeket a cserealkatrész kézhezvételétől számított 30 napon belül vissza kell küldeni.

1.5 A termék használatára vonatkozó jóváhagyás

A termék különböző alkalmazási területeken használható. Ez azt jelenti, hogy a termékre többféle, az EKG (EU-országok, valamint Norvégia, Izland, Svájc és Lichtenstein) területén érvényes, valamint országos szabály vonatkozik.

A termék az EN 1570–1 szabvány előírásainak megfelelően készül, amely legfeljebb 2 rögzített állási szintet ír elő, így a berendezés a szabvány teljes körű betartása esetén teljesíti a Gépekre vonatkozó irányelvet.

Ehhez a termékhez rendszerint az EN 1570–1 szabvány alapján készült, Gépekre vonatkozó irányelv 2A nyilatkozatának megfelelő megfelelőségi nyilatkozatot mellékelünk.

Egyes esetekben a kiegészítőket vagy az installációk összeállítását egy EdmoLift vállalattól független külső fél, például a gép telepítője, liftépítő vagy maga a megrendelő készíti. Ilyen esetekben az EdmoLift egy részlegesen elkészült gépre vonatkozó 2B nyilatkozatot ad ki, majd a művelet befejezését végző személy vagy vállalat feladata a 2A megfelelőségi nyilatkozat kiadása.

Ne feledje!

A termék már szabványok teljesítése nélkül használható az EN 1570–1 emelőasztalokra vonatkozó szabvány által nem tárgyalt célra is. A szabványok által nem tárgyalt egyéb célú felhasználás is elképzelhető. Ilyen esetekben egyéni kockázatelemzést kell végezni, és a berendezést a Gépek Jegyzéke alapján kell CE-jelzéssel ellátni.

2 Biztonsági előírások

2.1 Általános tudnivalók

Fontos, hogy a termék használata előtt elolvassa és betartsa a kezelési utasításban szereplő utasításokat és biztonsági óvintézkedéseket.

Az EdmoLift AB nem vállal felelősséget a kézikönyvben leírt ajánlások, figyelmeztetések és utasítások a felhasználó vagy más személy általi be nem tartásából eredő károkért, illetve a berendezésben keletkezett vagy személyi sérülésekért. Az EdmoLift AB nem vállal felelősséget a téves döntésekből adódó balesetekért vagy sérülésekért.

2.2 Legyen körültekintő!

A kezelési utasításban szereplő „figyelmeztetések” célja, hogy felhívja a figyelmet a nem kívánt problémákhoz, balesetekhez, személyi sérüléshez vagy a berendezés sérüléséhez stb. vezető körülményekre.



Figyelem

Legyen különösen körültekintő. Személyi sérülés és a környezeti anyagi kár veszélye áll fenn.



Vigyázat

Legyen körültekintő.

2.3 Alkalmazási területek



Figyelem

A termék ebben a kézikönyvben nem tárgyalt alkalmazási célokra történő felhasználása nem megengedett, és a termékgarancia érvénytelenítését vonja maga után.

2.4 Külső biztonsági intézkedések



Figyelem

A termék beépített biztonsági funkció mellett a terméken vagy annak környezetében további biztonsági intézkedésekre is szükség lehet. A megfelelő intézkedéseket egyeztesse az EdmoLift AB vállalattal vagy az EdmoLift értékesítési megbízottjával, a balesetvédelmi felelőssel, balesetvédelmi felügyelővel vagy ennek megfelelő személlyel. El kell végezni a munkaterületre vonatkozó kockázatelemzést. Lásd még a következő fejezetet: 2.8.6 A használat során felmerülő kockázatok, 13. oldal.

2.5 A termék kiválasztása

Figyelem

A megfelelő termék kiválasztása az egyes alkalmazási területek terhelési feltételek EdmoLift AB általi kiértékelésével kezdődik. A ferde irányú terhelés vagy vízszintes terhelések csak az EN 1570-1 által meghatározott bizonyos értékeken belül megengedettek, kivéve, ha ez az adott esetre vonatkozóan kifejezetten megengedett.

2.6 Telepítés

Figyelem

Ne telepítse úgy a terméket, hogy az felerősítse a generált zajt.

Soha ne engedje, hogy a mozgó alkatrészek érintkezésbe kerüljenek a környező tárgyakkal. Gondoskodjon a biztonsági távolságra vonatkozó előírások és normák betartásáról.

Ne telepítse a terméket robbanásveszélyes környezetbe, kivéve, ha speciálisan ilyen környezethez van kialakítva.

Használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék töcsavarokkal megfelelően van rögzítve egy stabil, vízszintes sík felületre.

Az alapzatnak megfelelő teherbírásúnak kell lennie a termék és a teher számára, és a betonnak C12/15 vagy nagyobb szilárdságúnak kell lennie.

Fix vezérlőegységek telepítése esetén a vezérlőegységet úgy kell elhelyezni, hogy a kezelő tisztán rálásson a termék veszélyes részeire, valamint a teherre.

Más berendezések közelébe telepítve csökkentse minimálisra a becsípődések kockázatát, és gondoskodjon a megfelelő biztonsági távolságok vonatkozó normáknak és helyi előírásoknak megfelelő betartásáról.

Győződjön meg arról, hogy a termék névleges feszültsége megegyezik a hálózati feszültséggel, és hogy megfelelő vezető-keresztmetszet és biztosíték áll rendelkezésre.

A munkaterület általános biztonsága egynél több vészleállító kapcsoló elhelyezését teszi szükségessé a terméken. Olyan esetekben, amikor a kezelő a platformon helyezkedik el, legalább egy további, könnyen hozzáférhető vészleállító kapcsolót kell felszerelni. A további vészleállító kapcsolóra minden esetben jól látható címkével kell felhívni a figyelmet.

Figyelem

Az elektromos telepítést erre meghatalmazott villanyszerelőnek, a többi telepítési munkát pedig a munka professzionális szintű elvégzéséhez megfelelően képzett és kellő tapasztalattal rendelkező személynek kell elvégeznie. Személyi sérülés veszélye.

2.7 A használat előtt



Figyelem

Minden műszak előtt ellenőrizze a termék megfelelő üzemi állapotát, valamint a biztonsági berendezések sértetlenségét. Minden hibát ki kell javítani, mielőtt a termék használatát megkezdi.

A kezelőnek a működés során tisztán rá kell látnia a karos emelőre és a munkaterületre. Személyi sérülés veszélye.

2.8 Használat

2.8.1 Általános tudnivalók



Figyelem

A termék kizárólag erre meghatalmazott és képzésben részesített személyek által, és a megfelelő rendeltetési célra használható. Ne feledje, hogy felhasználóként minden személyi sérülésért Önt terheli a felelősség!

A terméket finoman, óvatosan és figyelmesen kell kezelni. Ezzel növeli a biztonságot és csökkenti a karbantartási költségeket és az üzemi leállások kockázatát.

A terméket nem szabad túlterhelni; ez személyi sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat.

Ne emelje meg a platformot, ha fölötte akadályok vannak.

Fel- és lerakodás alatt a platform nem mozoghat.

Soha, semmilyen testrésze, valamint semmilyen tárgy ne legyen a platform alatt, kivéve a berendezés szervizpozíciójában, lásd: 4.4 A *leengedési mozgás zárolása*, 30. oldal. szakasz.

Ne eressze le a platformot, ha alatta emberek vagy tárgyak vannak.

Ne használja a terméket hegesztéshez, kivéve, ha kifejezetten ilyen célra van kialakítva. Hegesztéskor vagy köszörüléskor a termék felületi bevonatából veszélyes gázok szabadulhatnak fel. Alkalmazzon megfelelő védelmi és munkaeljárást.

A termék nem kerülhet közvetlen érintkezésbe élelmiszerrel, kivéve, ha kifejezetten ilyen célra van kialakítva.

Nyilvános helyen történő használat esetén, különösen ahol emberek léphetnek a gép munkaterületén belülre, a kezelőnek megfelelő intézkedéseket kell hoznia az emberek veszélyes területen kívül tartására. A megfelelő műveleti helyzethez a Gépekre vonatkozó irányelvnek megfelelő kockázatelemzést kell végezni.

Az ellenőrzési, szervizelési és javítási munka során a platformon nem lehet teher. Az ollós mechanizmust karbantartó bakokkal ki kell támasztani, lásd: 4.4 A *leengedési mozgás zárolása*, 30. oldal. szakasz.

Ügyeljen arra, hogy semmilyen testrésze ne kerüljön érintkezésbe a hidraulikaolajjal, mert ez allergiás reakciókat válthat ki.

2.8.2 Személyszállítás



Figyelem

Azokban az esetekben, amikor megengedett a felemelt platformon tartózkodni:

Ne másszon le a felemelt platformról!

Soha ne működtesse a terméket a platformról, amíg a telepítés nincs befejezve és a szükséges biztonsági berendezések a helyükre nem kerültek.

Mindig két lábbal álljon a platformon, és mindig maradjon a platform területén belül. Ne üljön vagy másszon a korlátra vagy a kapukra!

2.8.3 Védőeszközök



Figyelem

Használjon védőlábbelit és a munkafeladatokhoz szükséges egyéb védőfelszereléseket.

2.8.4 Súlypont



Figyelem

Az instabil állapot elkerülése érdekében igyekezzen egyenletesen elosztani a terhelést a platformon. Kerülje a platformról kilógó terheket, és mindig győződjön meg arról, hogy a teher stabilan helyezkedik el, illetve szükség esetén szilárdan rögzítse azt.

A termék nem használható lengő terhek mozgatására.

A névleges terhelést és a súlyponttól való távolságra vonatkozó előírást semmilyen körülmények között nem szabad túllépni, mert ez személyi sérüléshez, illetve a terméket vagy annak környezetét fenyegető anyagi kárhoz vezethet.

Lásd: 10.2 *Megengedett tehereloszlás*, 48. oldal. szakasz.

2.8.5 Környezet



Figyelem

A termék standard változata beltéri használatra, normál páratartalmú környezetbe, +5 és +40 °C közötti hőmérsékletre van tervezve.

A géphez közeli munkavégzés rendszerint a becsípődésveszéllyel jár együtt. Óvatosan járjon el, személyi sérülés és az anyagi kár veszélye áll fenn.

Ne engedje, hogy a mozgó alkatrészek érintkezésbe kerüljenek a környező tárgyakkal. Gondoskodjon a biztonsági távolságra vonatkozó előírások és normák betartásáról.

Ne használja a terméket robbanásveszélyes környezetben, kivéve, ha kifejezetten ilyen környezethez van kialakítva.

Az EdmoLift termékei elektromosan nem szigeteltek, és nem biztosítanak védelmet a feszültség alatt lévő tárgyakkal és vezetékekkel való érintkezéssel szemben.

Mindig tartson biztonságos távolságot a feszültség alatt lévő tárgytól és vezetékektől.

2.8.6 A használat során felmerülő kockázatok

Ebben a fejezetben egyes veszélyforrások és ezek elhárításának példái szerepelnek. Az „Intézkedési példák” című fejezetben található egyes biztonságot növelő vagy hatékonyabb működést elősegítő tartozékok.

Ne feledje!

A listában nem szerepel az összes lehetséges kockázat, és a listának nem célja, hogy az egyéni kockázatelemzés összeállításakor útmutatóként szolgáljon.

	Kockázat	Intézkedési példák
Általános kockázati források	Illetéktelen használat.	• Oktatás. • Utasítások. • Egyértelmű címkézés. • Zárható főkapcsoló. • Zárható vezérlőegység. • Munkaterület leválasztása.
	A megemelt platform alá történő illetéktelen belépés.	• Egyértelmű címkézés. • Védőháló vagy védőburkolat. • A munkaterület kordonnal történő elkerítése.
	Túlterhelés.	• Oktatás. • Utasítások. • Egyértelmű címkézés. • Igazítsa el a terhet.
	Kezelési hiba.	• Oktatás. • Utasítások. • Egyértelmű címkézés.
	A vonatkozó törvényi előírások és szabályok be nem tartása.	• Végezzen kockázatelemzést. • Ellenőrizze a telepítésre vonatkozó törvényi előírásokat és szabályokat.
	Csökkent teljesítmény. Rövidebb üzemidő.	• Korrigálja a használat intenzitását. • Rövidebb szerviz- és ellenőrzési intervallumok.

	Kockázat	Intézkedési példák
	A karos emelő körüli érintkezési pontoknál jelentkező veszélyforrások.	Végezzen a szerelésre vonatkozó kockázatelemzést. Gondoskodjon az akadálytalan rálátásról.
	A telepítés nem rendelkezik CE-tanúsítvánnyal.	Készítsen akciótervet a telepítés CE-tanúsítványának beszerzéséhez.
	Becsípődésveszély.	- Oktatás. - Utasítások. - Egyértelmű címkézés. - Ellenőrizze a vonatkozó szabványok által előírt szükséges biztonsági távolságok betartását.
	Tárgyak eshetnek le.	- Rögzítőeszközök. - A munkaterület elhelyezkedése. - Akadályozza meg a veszélyes terület megközelítését.
	Instabilitás.	- Oktatás. - Utasítások. - Egyértelmű címkézés. - Ügyeljen a teher eloszlására. - Ellenőrizze az egymáshoz való rögzítéseket. - Ellenőrizze az oldalirányú erőket, és szükség esetén gondoskodjon a stabilizálásról.

Környezet	Szélsőséges környezeti hőmérsékleti értékek.	• Használjon megfelelő típusú olajat. • Gondoskodjon önálló hidraulikus egységről a megfelelően átalakított területen. • Gondoskodjon a terület fűtéséről/hűtéséről.
	Tűzveszély.	• Használjon megfelelő típusú olajat. • Szerelje fel olajhűtővel a hidraulikus egységet. • Gondoskodjon önálló hidraulikus egységről a megfelelően átalakított területen.
	Robbanásveszély.	• Gondoskodjon ATEX irányelv szerinti EEx berendezésről. • Gondoskodjon önálló hidraulikus egységről a megfelelően átalakított területen.
	Környezeti behatás.	• Biológiailag lebomló olaj. • Olajgyűjtő tartály.
	Élelmiszerekre gyakorolt hatás.	• Élelmiszerekkel együtt használható olaj. • Használjon a felületkezelésnek megfelelő tisztítószer.
	Nedvesség hatása.	• Gondoskodjon a páratartalom korlátozásáról. • Alkalmazzon korrózióvédelmet. • Gondoskodjon önálló hidraulikus egységről a megfelelően átalakított területen.

	Porbehatás.	• Gondoskodjon a por mennyiségének korlátozásáról. • Használjon védőburkolatot a mechanikai részek körül. • Gondoskodjon önálló hidraulikus egységről a megfelelően átalakított területen.
	Időjárási hatás.	• Védje a berendezést az esővel szemben. • Alkalmazzon korrózióvédelmet. • Gondoskodjon önálló hidraulikus egységről a megfelelően átalakított területen. • Használjon védőburkolatot a mechanikai részek körül. • Ellenőrizze az oldalirányú erőket, és szükség esetén gondoskodjon a stabilizálásról.
A mobil karos emelők mozgatása teherrel vagy teher nélkül.	Személyekkel vagy egyéb tárgyakkal való ütközés. Az egyenetlen felületek borulást okozhatnak. Tárgy esik le.	• A mozgatót óvatosan, a környezetet teljes beláthatósága mellett kell végezni. • A teher rögzítéséhez vegye figyelembe a teher méretét és a platform helyzetét. • A platformnak mozgatáskor az alsó helyzetben kell lennie.

2.9 Karbantartás



Figyelem

Az alacsony fenntartási költségek, magasfokú biztonság és a termék hosszú élettartama szempontjából fontos a rendszeres ellenőrzés, karbantartás és tisztítás.



Figyelem

Ellenőrzéskor és szervizeléskor a platformon nem lehet teher. Személyi sérülés veszélye.

A platform alatt végzett ellenőrzés és szervizelési munka alatt minden esetben el kell helyezni a karbantartó bakokat, lásd: 4.4 *A leengedési mozgás zárolása*, 30. oldal. Személyi sérülés veszélye.



Vigyázat

A kifolyt vagy használt hidraulikaolajat veszélyes hulladékként kell kezelni.

3 Kialakítás és működés

3.1 Általános tudnivalók

Az EdmoLift karos emelő különböző alkalmazási területeken használható. Elsődlegesen a platform felületén elosztott terhelések, pl. Euro-raklapokon, szállító raklapokon vagy raklap ketrecekben levő rakomány emelésére, leeresztésére és megdöntésére szolgál.

Az EdmoLift karos emelővel a platform, és így a rakomány is megemelhető és megdönthető. Ez jobb ergonómiát, termelékenységét és jobb minőségben elvégzett munkát tesz lehetővé. Azonban a megdöntés azzal a kockázattal jár, hogy a teherhordó szerkezet és a rakomány is leesik, ami a veszélyzónában személyi sérülést és anyagi kárt okozhat. Ezért nagyon fontosak az alábbiak:

- a karos emelőt úgy kell elhelyezni, hogy döntéskor senki ne legyen a veszélyzónában;
- a döntést úgy kell végezni, hogy a teherhordó szerkezet vagy a rakomány ne essen le;
- olyan teherhordó szerkezetet (raklap, raklapperem, raklappos ketrec, szerelvények és hasonló) kell használni, ami megfelel a mozgatni kívánt árunak.

Általános kiegészítő az adott rakományhoz illeszkedő rakományrögzítő, ami megakadályozza a rakomány lecsúszását a platformról.

Az EdmoLift karos emelő vízszintes és tömör talajfelületeken használható. Az alapszathoz elegendő teherbíró képességgel kell rendelkeznie a karos emelő megtartásához, beleértve a rakományát is. Az ütközés esetén történő véletlen elmozdulás elkerülése és a stabilitás megőrzése érdekében az EdmoLift karos emelőt az alapszathoz kell rögzíteni.

Az adott termék rendeltetése és az előírt tehereloszlás az „EK-megfelelőségi nyilatkozat” dokumentumban leírtak szerinti.

3.2 Szállítási terjedelem

A szabványos elektromos berendezés háromfázisú 400 V AC, 50 Hz-es hálózathoz készült. A bekötés nullavezeték nélküli. A tényleges tápfeszültség a bekötőkábelben és az elektromos berendezésben van feltüntetve.

A vezérlőrendszer 24 V egyenfeszültségről működik.

A termék standard kivitelben az alábbi színekkel van lefestve:

- Kék = RAL 5002
- Narancssárga = RAL 2010
- Fekete = RAL 9005

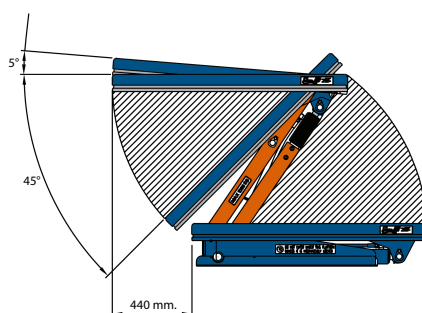
3.3 Mechanikai felépítés

Az EdmoLift karos emelő párhuzamos emelő- és döntőkarokkal rendelkezik. A karok emelési és leengedési mozgását, valamint a döntési mozgást a keresztrudak által mechanikusan egymáshoz kapcsolódó asztal és alapkeret szinkronizálja.

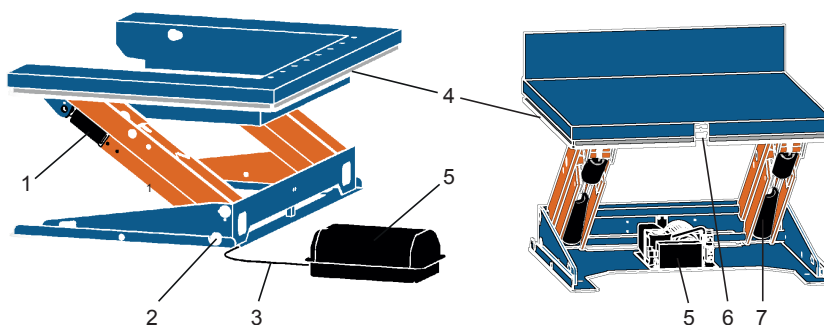
Az emelést és a döntést egyoldali működtetésű munkahengerek végzik. Minden egyes munkahenger közvetlenül a munkahengerre vagy a közöttük levő vezetékre szerelt zuhanásgátló szeleppel és elektromos leeresztőszeleppel van ellátva. Az elektromos leeresztőszelep csak a vezérlőegység gombjait megnyomva nyit, és ekkor megfelelően szabályozza az olajáramlást. Ezen túlmenően a hidraulikus tápegységen áramlás-szabályozó szelep is található, amely a megfelelő leeresztési sebességre van beállítva, ami átadáskor max. 60 mm/s.

Ne feledje!

A függőleges mozgás az emelési elmozdulás függvényében maximum 440 mm oldalirányú elmozdulással is jár



1. kép A függőleges mozgás az emelési elmozdulás függvényében maximum 440 mm oldalirányú elmozdulással is jár



2. kép Áttekintés

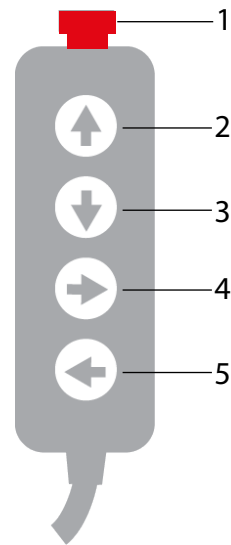
- | | |
|----------------------|----------------------------------|
| 1. Döntő munkahenger | 5. Hidraulikus tápegység |
| 2. Csapágyegység | 6. A biztonsági keret kapcsolója |
| 3. Hidraulikus tömlő | 7. Emelő munkahenger |
| 4. Ütköző sín | |

3.4 Vezérlőegységek

3.4.1 Általános tudnivalók

A vezérlőegység a működést vezérlő gombokat és egy vészleállító gombot tartalmaz.

1. Vészleállító gomb
2. Fel
3. Le
4. Döntés fel
5. Döntés le



3. kép Vezérlőegységek

3.4.2 Vészleállító gomb

Egy vészleállító kapcsoló van a vezérlőegységen elhelyezve. Ez egy jól látható módon megjelölt, piros színű kapcsoló, amely vész helyzetben az összes elektromos működtetésű folyamatot leállítja.

3.4.3 Vezérlőgombok

A vezérlőegységen négy vezérlőgomb található, fel, le, döntés felfele és döntés lefele. A gombok biztonsági funkcióval rendelkeznek, a vezérlőgombot felengedve a platform az adott helyzetben megáll.

3.5 Hidraulikus rendszer

Az EdmoLift karos emelők vagy beépített, vagy külső, egyoldali működtetésű hidraulikus rendszerrel vannak ellátva. A termék széles felhasználási skálája miatt a hidraulikus rendszert rendszerint egyénileg igazítják a követelményekhez. A szükséges hidraulikus és elektromos bekötési rajz a szállított berendezéshez van mellékelve.

A hidraulikus rendszer optimális működéséhez elengedhetetlen a megfelelő típusú hidraulikaolaj használata és a nagyfokú tisztaság biztosítása.

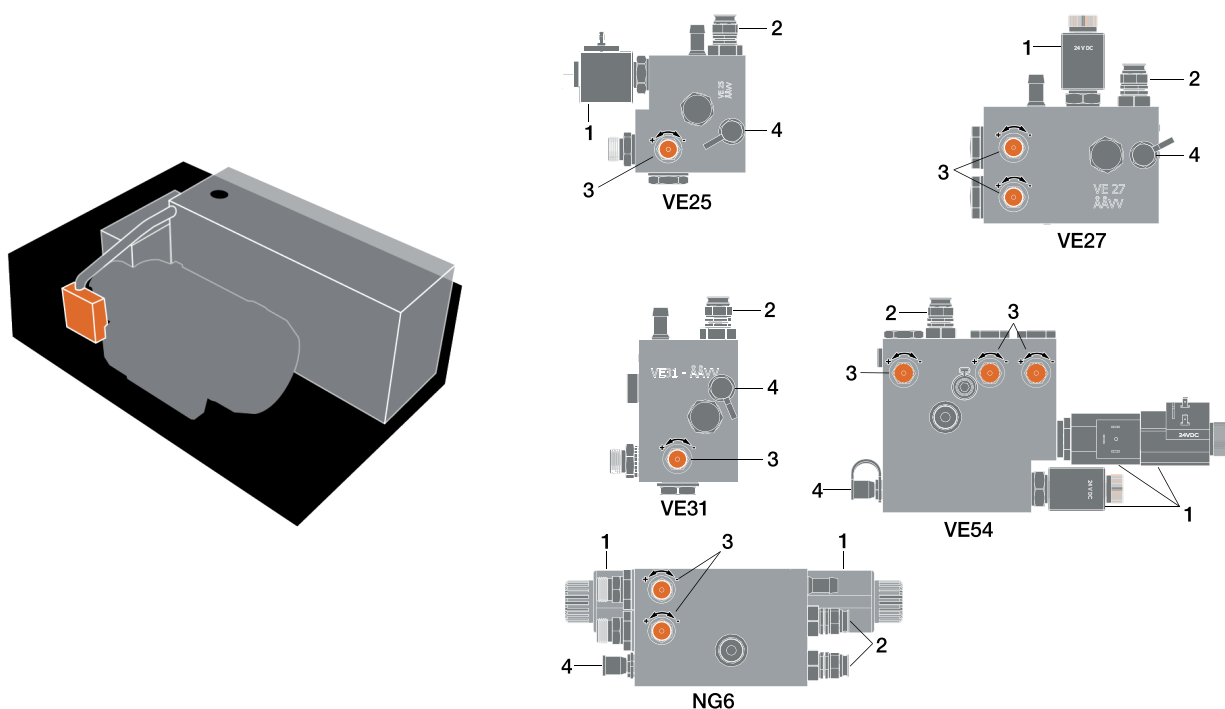
3.5.1 Hidraulikus szivattyú

A hidraulikus szivattyút látja el olajjal a tömlőkön és/vagy csöveken, valamint szelepeken keresztül a termék hidraulikus munkahengereit és biztosítja az energiát a hidraulikus funkciókhoz.

3.5.2 Szelepegység

A hidraulikus egység szelepegysége vezérli a hidraulikaolaj áramlását a munkahengerek felé. A munkahengereket mágnesszelepek vezérlik, amelyek a vezérlőjeleket a termék vezérlőrendszere felől kapják. A szelepegység egy nyomáskiegyenlítéses áramlásszabályozó szelep, amely képes szabályozni a leeresztési sebességet. Ezt minden esetben úgy kell beállítani, hogy a leeresztés kerületi sebessége teljes terhelés mellett sem lehet több, mint 60 mm/s. A szelep típusa modelltől és konfigurációtól függően eltérő. Egyes modellek a különböző funkciók sebességének szabályozásához több áramlásszabályozó szeleppel rendelkeznek.

1. Mágnesstekercs
2. Túlfolyószelep
3. Állítható áramlásszabályozó szelep
4. Tema 100 kimenet nyomásmérő csatlakoztatásához



4. kép A szelepegység a hidraulikus tápegységre van felszerelve

3.5.3 Leeresztőszelep – hidraulikus zár

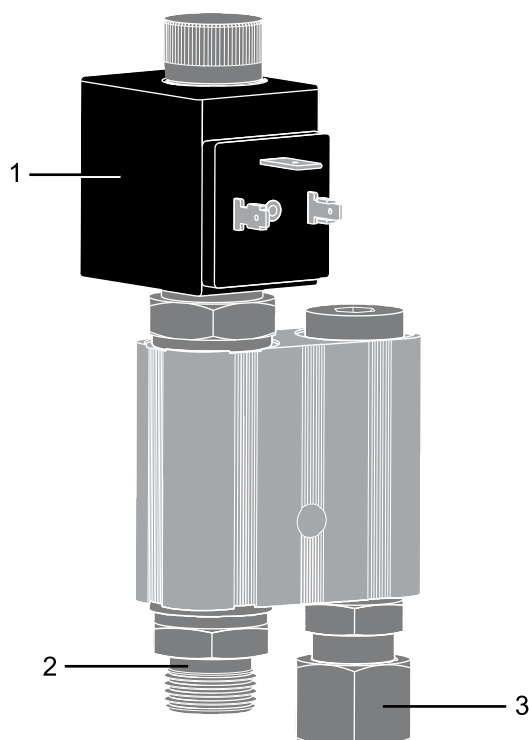
Az EdmoLift karos emelők munkahengerre szerelt, elektromos működtetésű leeresztőszeleppel vannak ellátva.

Az elektromos működtetésű szelep csak a LE gomb megnyomása (3) esetén engedi a platformot leeresztkedni.

A leeresztőszelep csökkenti az eltérített hidraulikus áramlást, ezáltal leesésgátló funkciót biztosít, adott szinten rögzítve a platformot.

A mágnesstekercsen egy LED jelzi a platform leeresztését.

1. Mágnesstekercs
2. Hidraulikus tömlő csatlakozása
3. Hidraulikus munkahenger csatlakozása



5. kép Elektromos működtetésű leeresztőszelep

3.5.4 Hidraulikus munkahenger

Az EdmoLift karos emelők egy vagy több, különböző funkciókat működtető munkahengerrel vannak felszerelve. A emelést és leeresztést végző, standard hidraulikus hengerek egyoldali működtetésűek. A döntést végző normál hidraulikus munkahengerek egyoldali működtetésűek.

3.6 Elektromos rendszer és vezérlőrendszer

Az UC-60 vezérlőrendszer a kívánt funkciók egyszerű programozását teszi lehetővé, például felső vagy alsó végálláskapcsolók felszerelését a platform mozgásának határolásához. A végálláskapcsolók és a kiegészítő vezérlőeszközök egyszerűen csatlakoztathatók a vezérlőrendszerhez.

Az EdmoLift által szállított egységek között nem szerepel a főkapcsoló vagy a motorvédő relé, ezeket a telepítőnek kell felszerelnie. A tápkábelt a főkapcsoló sorkapcsaihoz kell csatlakoztatni.

A standard kiépítésű termék elektromos bekötési rajzát a következő fejezetben találja: 11 *Elektromos bekötési rajzok*, 49. oldal.

Az elektromos rendszer kialakítása egyénileg történik, a vonatkozó elektromos bekötési rajzot a leszállított berendezéshez mellékeljük.

A termékre vonatkozó elektromos bekötési rajzot a következő fejezetben találja: 11.1 A *megfelelő elektromos bekötési rajz azonosítása*, 49. oldal.

4 Használat

4.1 Általános tudnivalók

Használat után a platformot alsó pozícióba kell leereszteni, majd a berendezést a főkapcsolónál feszültségmentesíteni kell.

Illetéktelen használat kockázata esetén a főkapcsolót kikapcsolt helyzetben le kell zárni. A vezérlőegység is lezárható.



Figyelem

A termék kizárólag erre meghatalmazott és képzésben részesített személyek által, és a megfelelő rendeltetési célra használható. Ne feledje, hogy felhasználóként minden személyi sérülésért Önt terheli a felelősség!

A terméket finoman, óvatosan és figyelmesen kell kezelni. Ezzel növeli a biztonságot és csökkenti a karbantartási költségeket és az üzemi leállások kockázatát.

A terméket nem szabad túlterhelni; ez személyi sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat.

Ne emelje meg a platformot, ha fölötte akadályok vannak.

Fel- és lerakodás alatt a platform nem mozoghat.

Soha, semmilyen testrésze, valamint semmilyen tárgy ne legyen a platform alatt, kivéve a berendezés szervizpozíciójában, lásd: 4.4 A leengedési mozgás zárolása, 30. oldal. szakasz.

Ne eressze le a platformot, ha alatta emberek vagy tárgyak vannak.

Ne használja a terméket hegesztéshez, kivéve, ha kifejezetten ilyen célra van kialakítva. Hegesztéskor vagy köszörüléskor a termék felületi bevonatából veszélyes gázok szabadulhatnak fel. Alkalmazzon megfelelő védelmi és munkaeljárást.

A termék nem kerülhet közvetlen érintkezésbe élelmiszerrel, kivéve, ha kifejezetten ilyen célra van kialakítva.

Nyilvános helyen történő használat esetén, különösen ahol emberek léphetnek a gép munkaterületén belülre, a kezelőnek megfelelő intézkedéseket kell hoznia az emberek veszélyes területen kívül tartására. A megfelelő műveleti helyzethez a Gépekre vonatkozó irányelvnek megfelelő kockázatelemzést kell végezni.

Az ellenőrzési, szervizelési és javítási munka során a platformon nem lehet teher. Az ollós mechanizmust karbantartó bakokkal ki kell támasztani, lásd: 4.4 A leengedési mozgás zárolása, 30. oldal. szakasz.

Ügyeljen arra, hogy semmilyen testrésze ne kerüljön érintkezésbe a hidraulikaolajjal, mert ez allergiás reakciókat válthat ki.

4.2 A használat előtt

Használat előtt ellenőrizni kell a biztonsági keret működését, lásd: 4.5 *A biztonsági keret működésének ellenőrzése*, 31. oldal. szakasz. Ha a biztonsági keretet aktiválták, akkor a leállás okát ki kell vizsgálni és el kell hárítani. Ezt követően a fel vagy le gombot (attól függően, hogy melyik biztonsági védelem állította le a működést) először röviden meg kell nyomni, azaz alaphelyzetbe kell állítani, mielőtt a döntőasztalt ismét rendeltetésszerűen üzembe lehetne venni.



Figyelem

Minden műszak előtt ellenőrizze a termék megfelelő üzemi állapotát, valamint a biztonsági berendezések sértetlenségét. Minden hibát ki kell javítani, mielőtt a termék használatát megkezdi.

A kezelőnek a működés során tisztán rá kell látnia a karos emelőre és a munkaterületre. Személyi sérülés veszélye.



Figyelem

Az instabil állapot elkerülése érdekében igyekezzon egyenletesen elosztani a terhelést a platformon. Kerülje a platformról kilógó terheket, és mindig győződjön meg arról, hogy a teher stabilan helyezkedik el, illetve szükség esetén szilárdan rögzítse azt.

A termék nem használható lengő terhek mozgatására.

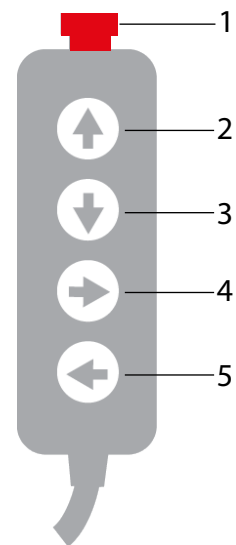
A névleges terhelést és a súlyponttól való távolságra vonatkozó előírást semmilyen körülmények között nem szabad túllépni, mert ez személyi sérüléshez, illetve a terméket vagy annak környezetét fenyegető anyagi kárhoz vezethet.
Lásd: 10.2 *Megengedett tehereloszlás*, 48. oldal. szakasz.

4.3 Működtetés

Az EdmoLift karos emelőt finoman, körültekintően és figyelmesen kell működtetni! A vezérlési funkciók olyan biztonsági funkcióval vannak ellátva, amellyel a vezérlőgombok elengedése esetén a platform a pillanatnyi helyzetében megáll. Használat után a platformot alsó pozícióba kell leereszteni, majd a berendezést a főkapcsolónál feszültségmentesíteni kell. Illetéktelen használat kockázata esetén a főkapcsolót kikapcsolt helyzetben le kell zárni. A vezérlőegység is lezárható.

Győződjön meg arról, hogy a platform leeresztése semmilyen sérülés vagy anyagi kár kockázatával nem jár. Különösen ügyeljen arra, hogy a platform ne lógjon túl olyan tárgyon, amelyre felakadhat.

1. Vészleállító gomb
2. Fel
3. Le
4. Döntés fel
5. Döntés le



6. kép Vezérlőegységek

4.3.1 Vészleállító gomb

4.3.1.1 Aktiválás

A vészleállító kapcsoló benyomásakor minden elektromos funkció leáll.



7. kép A vészleállító kapcsolók aktiválása.

4.3.1.2 Alaphelyzetbe állítás

Az alaphelyzetbe állításhoz fordítsa el a vészleállító kapcsolót az óramutató járásával megegyező irányba.

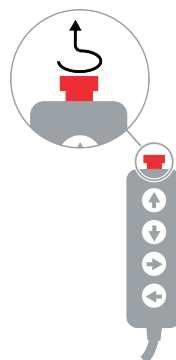


Figyelem

A vészleállító kapcsolókat a vészleállítás okának megállapítását követően szabad alaphelyzetbe állítani, ha a berendezés működése biztonságosan helyreállítható.

Ne feledje!

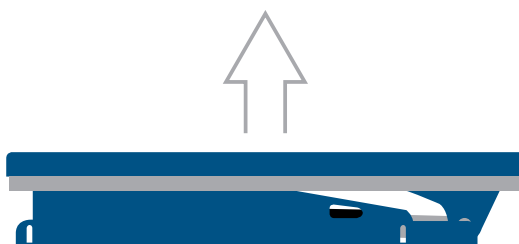
A vészleállító kapcsoló alaphelyzetbe állítása csak engedélyezi a mozgás újraindítását, semmilyen funkciót nem aktivál automatikusan.



8. kép A vészleállító kapcsolók alaphelyzetbe állítása.

4.3.2 Fel

Nyomja meg és tartsa nyomva a platform emeléséhez. A mozgás leáll, amint a vezérlőgombot elengedi.



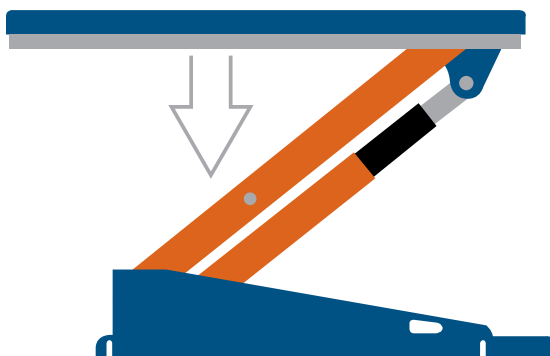
9. kép Fel

4.3.3 Le

Ne feledje!

Ha a biztonsági keretet aktiválódott, akkor a leállítás okát ki kell vizsgálni és el kell hárítani. Ezután először röviden meg kell nyomni a fel gombot, csak ezután indítható újra a leengedés.

Nyomja meg és tartsa lenyomva a platform leengedéséhez. A mozgás leáll, amint a vezérlőgombot elengedi.



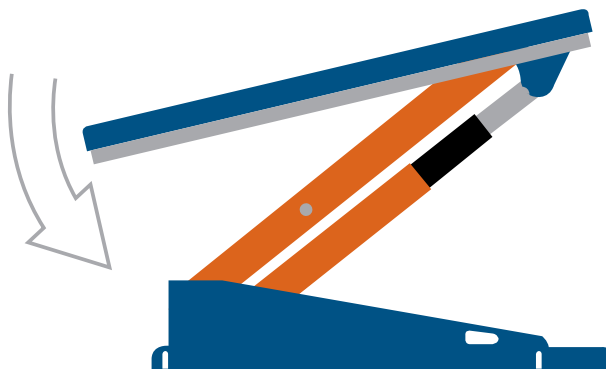
10. kép Le

4.3.4 Döntés le

Ne feledje!

Ha a biztonsági keretet aktiválódott, akkor a leállítás okát ki kell vizsgálni és el kell hárítani. Ezután először röviden meg kell nyomni a fel gombot a visszaállításhoz, csak ezután indítható újra a ledöntés.

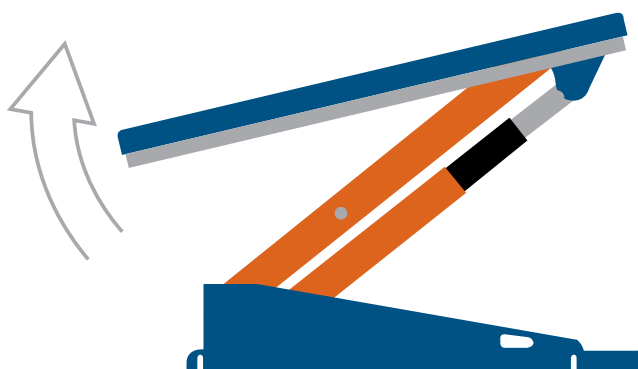
A ledöntéshez nyomja le és tartsa lenyomva a döntés le gombot. A mozgás leáll, amint a vezérlőgombot elengedi.



11. kép Döntés le

4.3.5 Döntés fel

A felbillentéshez nyomja le és tartsa lenyomva a döntés fel gombot. A mozgás leáll, amint a vezérlőgombot elengedi.



12. kép Döntés fel

4.4 A leengedési mozgás zárolása



Figyelem

Ellenőrzéskor és szervizeléskor a platformon nem lehet teher. Személyi sérülés veszélye.

A platform alatt végzett ellenőrzés és szervizelési munka a karbantartó bakoknak minden esetben rögzített helyzetben kell lenniük. Személyi sérülés veszélye.

A szervizelési munkák megkezdése előtt minden esetben feszültségmentesítse a berendezést. Személyi sérülés veszélye.

4.4.1 A karbantartó bak aktiválása

1. Emelje a platformot a fenti helyzetébe.
2. Helyezze a karbantartó bakokat saját reteszelt helyzetükbe.

Ne feledje!

A zárolást mindkét oldalon mindig el kell végezni.

3. Óvatosan eressze le a platformot, amíg a karbantartó bakokra nem ül.

4.4.2 A karbantartó bak kiiktatása

1. Emelje a platformot a fenti helyzetébe.
2. Helyezze a karbantartó bakokat saját reteszelt helyzetükbe.
3. Eressze le óvatosan a platformot a legalsó pozícióba.

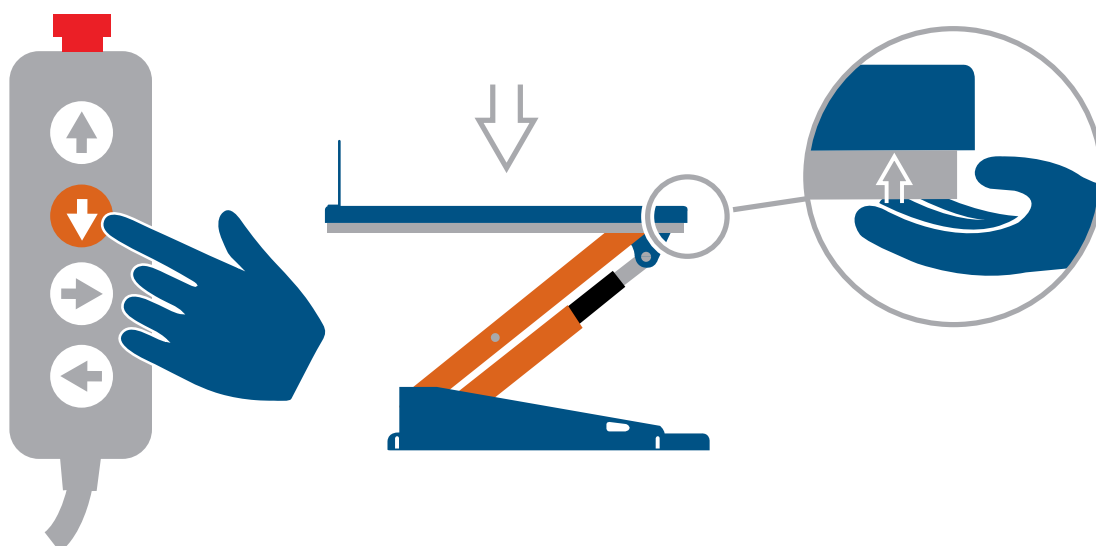


13. kép Karbantartó bak.

4.5 A biztonsági keret működésének ellenőrzése

Mielőtt elkezdené használni az EdmoLift karos emelőt, ellenőrizze a biztonsági keret működését.

1. Emelje a megfelelő magasságba, és gondoskodjon róla, hogy ne legyen zúzódásveszély.
2. Eressze le a platformot, és kézzel felfelé nyomva hozza működésbe a biztonsági keretet. Ismételje meg az ellenőrzést a platform minden oldalán, hogy meggyőződjön a biztonsági keret működéséről.



14. kép A biztonsági keret működésének ellenőrzése.

5 Karbantartás

Az alábbi karbantartási műveletet rendszeres időközönként, általában évente négyszer vagy 1000 emelési ciklusonként kell elvégezni. Bizonyos üzemi feltételek és munkakörnyezet-típusok esetén előfordulhat, hogy rövidebb szervizintervallumok válnak szükségessé. A megfelelő szervizintervallumot egyeztesse az EdmoLift értékesítési megbízottjával.

Minden ellenőrzési, szervizelési és javítási munkát megfelelően képzett és a szükséges tudás birtokában lévő személynek kell végeznie a munka professzionális elvégzése érdekében. A hibás vagy károsodott alkatrészeket mindig cserélje ki.

Csak eredeti EdmoLift pótalkatrészek használhatók. Ezekről eltérő alkatrészek használata a jótállás érvénytelenítését vonja maga után.

A javításra vonatkozó részletes információkért forduljon az EdmoLift értékesítési megbízottjához.



Figyelem

Az alacsony fenntartási költségek, magasfokú biztonság és a termék hosszú élettartama szempontjából fontos a rendszeres ellenőrzés, karbantartás és tisztítás.



Figyelem

Ellenőrzéskor és szervizeléskor a platformon nem lehet teher. Személyi sérülés veszélye.

A platform alatt végzett ellenőrzés és szervizelési munka alatt minden esetben el kell helyezni a karbantartó bakokat, lásd: 4.4 A leengedési mozgás zárolása, 30. oldal. Személyi sérülés veszélye.



Vigyázat

A kifolyt vagy használt hidraulikaolajat veszélyes hulladékként kell kezelni.

5.1 Hidraulikus rendszer

- Ellenőrizze az összes olajtartás, cső, tömlő, csatlakozás és hidraulikus munkahenger esetleges sérülését vagy szivárgását. Hárítsa el az esetleges szivárgásokat, és cserélje ki a sérült alkatrészeket.
- Ellenőrizze a folyadékszintet. Szükség esetén töltsön utána.

Ha az olaj szennyezett, le kell cserélni.

Az EdmoLift karos emelő átadása ISO 32 szerinti standard hidraulikaolajjal feltöltve történik (az alternatívákra vonatkozóan lásd a rendelési specifikációkat).

Ne feledje!

A tartályban lévő folyadék mennyisége akkor maximális, ha a platform alsó pozícióban van.

5.2 Elektromos berendezések

- Győződjön meg arról, hogy minden elektromos berendezés megfelelően működik.
- Ellenőrizze az összes vészleállító kapcsoló működését, lásd: 4.3.1 *Vészleállító gomb*, 27. oldal.
- Ellenőrizze a biztonsági keret működését, lásd: 4.5 *A biztonsági keret működésének ellenőrzése*, 31. oldal.
- Ellenőrizze az összes kábelt. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e kilazulva vagy becsípődve. Szükség szerint javítsa ki. Cserélje ki az esetlegesen sérült kábeleket.

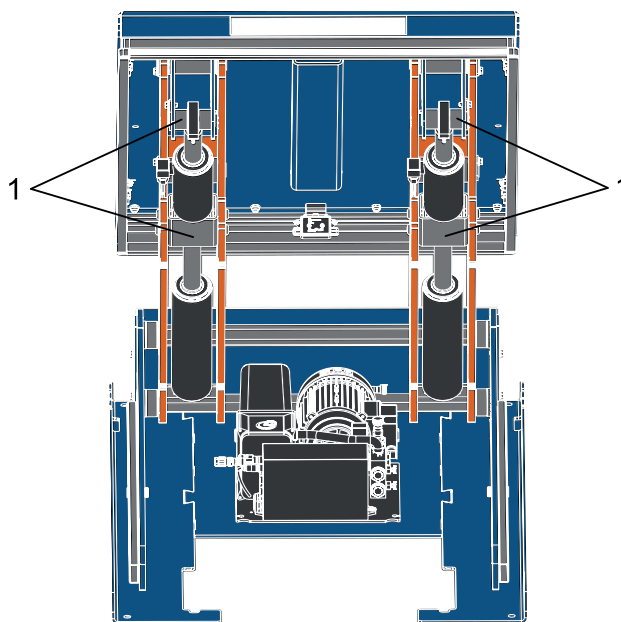
5.3 Mechanikus berendezések

- Ellenőrizze a csapszegek megfelelő rögzítettségét.
- Ellenőrizze, hogy a csapágyak holtjátéka nem túl nagy-e.
- Ellenőrizze a repedéseket és a kilyukadt csöveket.
- Ellenőrizze a biztonsági keret profiljainak és rögzítőelemeinek a sértetlenségét.
- Ügyeljen arra, hogy a karos emelő szilárdan rögzítve legyen a talapzaton.
- Ellenőrizze az összes figyelmeztető jelzés meglétét és olvasható állapotát, lásd: 9 *Címkék és jelzések*, 45. oldal. szakasz.

5.4 Kenési pontok

Kenéskor a csapágyazott pontoknak tehermentesnek kell lenniük! Lásd: 4.4 *A leengedési mozgás zárolása*. szakasz.

1. Dugattyúszárcsapágy



15. kép Kenési pontok

6 Telepítés

A leszállított termékhez illusztrált, egyszerűsített telepítési utasításokat mellékelünk. Amennyiben ez hiányzik, a www.edmolift.com/installation weboldalról letölthető.

Ne feledje!

Ellenőrizze, hogy a termék a szállítás során nem sérült-e. A csatlakoztatásra szolgáló elektromos kábel a platform alatt található.

Ne emelje a berendezést a biztonsági keretnél fogva. A keret megsérülhet, ami meghibásodást eredményez (a platform emelhet, de leereszteni nem lehet.)



16. kép Ne emelje a berendezést a biztonsági keretnél fogva.

**Figyelem**

Ne telepítse úgy a terméket, hogy az felerősítse a generált zajt.

Soha ne engedje, hogy a mozgó alkatrészek érintkezésbe kerüljenek a környező tárgyakkal. Gondoskodjon a biztonsági távolságra vonatkozó előírások és normák betartásáról.

Ne telepítse a terméket robbanásveszélyes környezetbe, kivéve, ha speciálisan ilyen környezethez van kialakítva.

Használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék töcsavarokkal megfelelően van rögzítve egy stabil, vízszintes sík felületre.

Az alapzatnak megfelelő teherbírásúnak kell lennie a termék és a teher számára, és a betonnak C12/15 vagy nagyobb szilárdságúnak kell lennie.

Fix vezérlőegységek telepítése esetén a vezérlőegységet úgy kell elhelyezni, hogy a kezelő tisztán rálásson a termék veszélyes részeire, valamint a teherre.

Más berendezések közelébe telepítve csökkentse minimálisra a becsípődések kockázatát, és gondoskodjon a megfelelő biztonsági távolságok vonatkozó normáknak és helyi előírásoknak megfelelő betartásáról.

Győződjön meg arról, hogy a termék névleges feszültsége megegyezik a hálózati feszültséggel, és hogy megfelelő vezető-keresztmetszet és biztosíték áll rendelkezésre.

A munkaterület általános biztonsága egynél több vészleállító kapcsoló elhelyezését teszi szükségessé a terméken. Olyan esetekben, amikor a kezelő a platformon helyezkedik el, legalább egy további, könnyen hozzáférhető vészleállító kapcsolót kell felszerelni. A további vészleállító kapcsolóra minden esetben jól látható címkével kell felhívni a figyelmet.

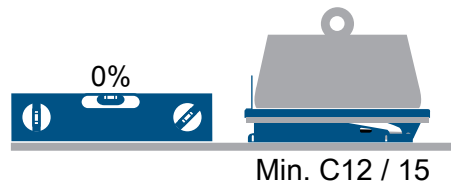
**Figyelem**

Az elektromos telepítést erre meghatalmazott villanyszerelőnek, a többi telepítési munkát pedig a munka professzionális szintű elvégzéséhez megfelelően képzett és kellő tapasztalattal rendelkező személynek kell elvégeznie. Személyi sérülés veszélye.

Ne feledje!

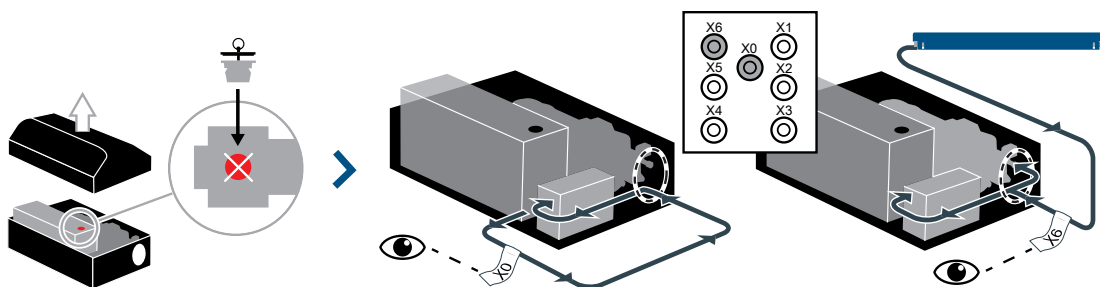
Az elektromos berendezéseken lévő plombákat nem szabad megsérteni, mert ez a jótállás érvénytelenítését vonja maga után.

1. Helyezze el a karos emelőt a kívánt helyen. A felületnek vízszintesnek kell lennie, és elegendő teherbíró képességgel kell rendelkeznie.



17. kép Helyezze a karos emelőt megfelelő teherbírású, vízszintes alapzatra.

2. Helyezze a hidraulikus tápegységet a kívánt helyre.
3. Távolítsa el a hidraulikus tápegység fedelét egyenesen felfele húzva leemelve róla.
4. Távolítsa el a szállítási fedelet a hidraulika tartályról, majd szerelje fel a mellette tárolt, a szállítás során kábelkötegelővel biztosított fedelet.
5. Húzza ki a csatlakozó kábelt a hidraulikus tápegység oldalán kialakított bemélyedésen át.
6. Emelje ki a vezérlőegységet, és válassza le a hidraulikus tápegységről. Vezesse át a kábelt a hidraulikus tápegység oldalán lévő mélyedésen, majd szerelje vissza a dugaszát a hidraulikus tápegység X0 jelzésű aljzatába.
7. Helyezze be a karos emelő hidraulikus tömlőjét és a biztonsági keret érzékelőjének kábelét a hidraulikus tápegység oldalán található mélyedésen át.
8. Csatlakoztassa a hidraulikus tömlőt az áramlásszabályozó szelephoz.
9. Csatlakoztassa a biztonsági keret érzékelőjének kábelét a hidraulikus tápegység X6 jelzésű csatlakozójához.



18. kép A külső hidraulikus tápegység telepítése

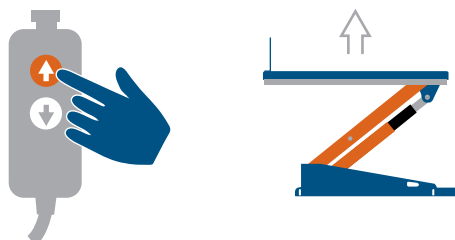
- 10.** Csatlakoztassa az elektromos csatlakozót a karos emelő működtetéséhez. A tápkábel négyeres, háromfázisú (fekete, kék, barna) és (zöld-sárga) földvezeték is tartalmazó kábel. A bekötés nullavezető nélkül történik. A CEE-csatlakozó, motorvédő egység és főkapcsoló nem része a szállított terméknek. Ha a megrendelésben máshogy nem szerepel, a terméket háromfázisú/400 V/50 Hz -es rendszerhez szállítjuk. (380-420 V feszültséghez). A tényleges feszültségértéket a megrendelési specifikációkban kell megadni.



19. kép Elektromos bekötés.

- 11.** Csatlakozás a tápellátáshoz.

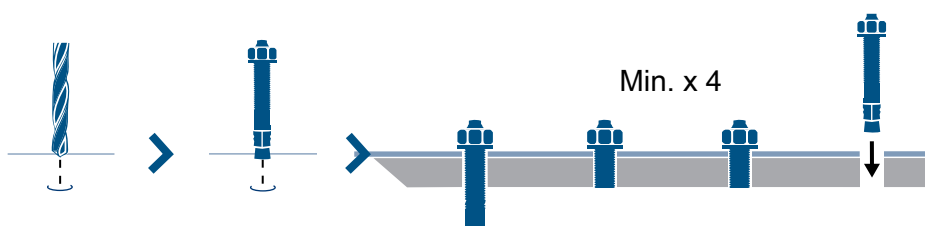
- 12.** A vezérlőegységen található gomb megnyomásával emelje fel a platformot. Amikor a platform elérte a kívánt magasságot – vagy ha a platform nem emelkedik tovább, körülbelül 10 másodperc múlva – engedje el a gombot. Ha a platform nem emelkedik, akkor a hidraulikus szivattyút hajtó villanymotor forgásiránya valószínűleg nem megfelelő. Feszültségmentesítse a berendezést, cseréljen fel két fázist a bekötésnél (lásd: 19. kép), majd próbálja meg újból felemelni a platformot.



20. kép A vezérlőegységen található gomb megnyomásával emelje fel a platformot.

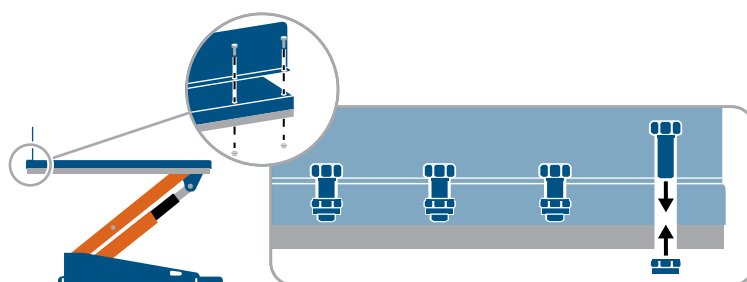
- 13.** Rögzítse a platformot, lásd 4.4 *A leengedési mozgás zárolása*, 30. oldal. szakasz.

14. Rögzítse a karos emelőt az alapzathoz legalább négy feszítő csapszeggel.



21. kép Rögzítse a karos emelőt az alapzathoz legalább négy feszítő csapszeggel.

15. Rögzítse a platform teherrögzítőjét legalább négy csavarral. Szerelje fel úgy, hogy a platform alja felől legyenek az anyák. Lásd 22. kép.



22. kép Szerelje fel a teherrögzítőt legalább négy csavarral.

16. Oldja ki a platform reteszeit, lásd: 4.4.2 *A karbantartó bak kiiktatása*, 30. oldal.

17. Ellenőrizze, hogy minden funkció működik-e, beleértve a vészleállító gombot is. A platform döntési sebessége nem haladhatja meg a 0,15 m/s értéket.

18. Ellenőrizze az ütköző sín működését, lásd 4.5 *A biztonsági keret működésének ellenőrzése*, 31. oldal.

19. Ellenőrizze, hogy minden címke és jelzés sértetlen-e és a megfelelő helyeken van-e elhelyezve, lásd: 9 *Címkék és jelzések*, 45. oldal. szakasz.

7 Beállítások

7.1 A biztonsági keret kapcsolója

7.1.1 Ellenőrzések

Ellenőrizze, hogy a platform és a kapcsoló között meg van-e a 0,5–1,5 mm holtjáték, lásd: 23. kép.

7.1.2 Beállítás

A biztonsági keret és a kapcsoló közötti távolság a biztonsági keret helyzetével állítható, lásd: 23. ábra.

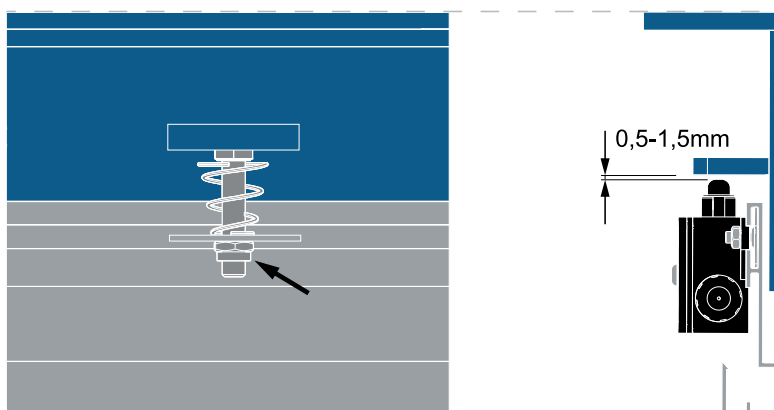
1. Állítsa a karos emelőt szervizpozícióba, lásd: 4.4 A leengedési mozgás zárolása, 30. oldal. szakasz.
2. Állítsa be a biztonsági keret pozícióját a rögzítőanyák elfordításával.



Figyelem

Ügyeljen arra, hogy a biztonsági keret minden rögzítési pontja azonos módon legyen beállítva úgy, hogy a biztonsági keret párhuzamos legyen a platformmal. Személyi sérülés veszélye.

3. Ellenőrizze a holtjátékot a következő szerinti módon: 7.1.1.



23. kép A biztonsági keret beállítása.

7.2 Az áramlásszabályozó szelep beállítása – leeresztési sebesség

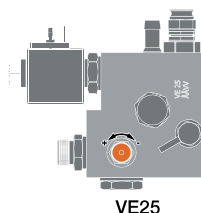
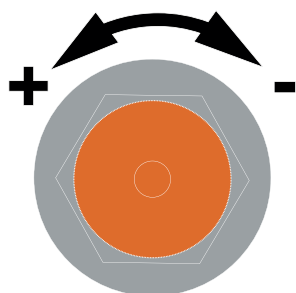
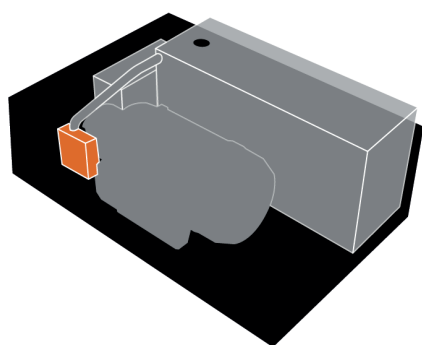
Az áramlásszabályozó szelep gombjával állítsa be a leeresztés sebességét.



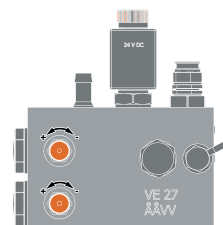
Figyelem

A nagy sebesség növeli az instabilitás kockázatát. A leeresztési sebesség nem lehet nagyobb, mint 60 mm/s.

1. A szelepegység a hidraulikus egységre van felszerelve, lásd: 24. ábra.
2. A gomb kioldásához lazítsa meg az ellenanyát.
3. A szelepegység a terméktől és annak konfigurációjától függően különböző. Állapítsa meg, hogy termékében melyik típusú szelepegység található, és melyik gomb tartozik a beállítani kívánt funkcióhoz. Állítsa be a sebességet a gomb segítségével. Az óramutató járásával megegyező irányba forgatva csökkentheti a sebességet. Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva növelheti a sebességet.
4. Rögzítse a gombot az ellenanya meghúzásával.



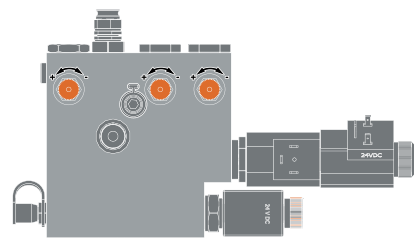
VE25



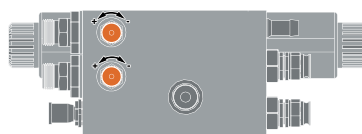
VE27



VE31



VE54



NG6

24. kép A szelepegység a hidraulikus egységre van felszerelve. Állapítsa meg, hogy a termék milyen típusú szelepegységgel van szerelve. Állítsa be a leeresztési sebességet az áramlásszabályozó szelep gombjával.

7.3 A hidraulikus rendszer nyomásának ellenőrzése

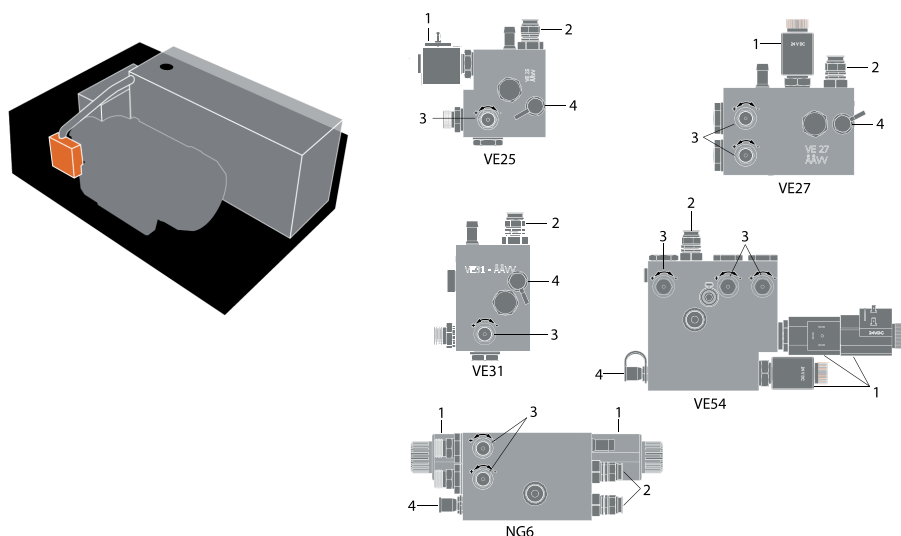
A szelepegység a hidraulikus egységre van szerelve, és nyomásmérő csatlakoztatásához egy Tema 100 típusú kimenettel van ellátva.

Ne feledje!

Ha a gépen van végállás, akkor azt előfordulhat, hogy ki kell iktatni annak érdekében, hogy a platformot mechanikai ütközőig lehessen mozgatni.

A megfelelő nyomás a kép adattábláján van feltüntetve, lásd: 9 *Címkék és jelzések*, 45. oldal.

1. A szelepegység a terméktől és annak konfigurációjától függően különböző. Állapítsa meg, hogy a termék milyen hidraulikus egységgel van szerelve. Lásd 25. ábra.
2. Csatlakoztasson egy megfelelő nyomásmérő műszert a kimenetre, lásd: 25. kép, 4. A kimeneten egy védőkupak van elhelyezve, amelyet a csatlakoztatáshoz el kell távolítani.
3. Emelje a platformot a legfelső helyzetbe, olvassa le a hidraulikus rendszer nyomását az előzőleg csatlakoztatott nyomásmérő műszerről, amikor emeléskor a gép eléri a felső mechanikus ütközőt.
4. Az ellenőrzés befejezését követően vegye le a nyomásmérő műszert.
5. Helyezze vissza a védősapkát a kimenetre.



25. kép A szelepegység a hidraulikus egységre van felszerelve. A szelepegység típusa a terméktől és annak konfigurációjától függően különböző.

- | | |
|--|--|
| 1. Mágnesstekercs | 3. A leeresztési sebesség beállítására szolgáló áramlásszabályozó szelep |
| 2. A maximális üzemi nyomás beállítása | 4. Nyomásmérő csatlakoztatására szolgáló kimenet |

8 Hibaelhárítás

Ez a fejezet hibaelhárítási útmutatót tartalmaz, amely a termék használata során felmerülő többféle hibalehetőséget sorol fel, az elhárítás lépéseire vonatkozó javaslatokkal. Figyelem: a jelen útmutató nem ismerteti az összes esetlegesen felmerülő problémát és eseményt. Ha kétségei vannak, mindig lépjen kapcsolatba egy EdmoLift képviselővel.

Tünet	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem indul.	A főkapcsoló ki van kapcsolva.	Kapcsolja be a kapcsolót.
	Nincs feszültség.	Ellenőrizze a tápfeszültséget.
	Megnyomták a vészleállító kapcsolót.	Fordítsa el a vészleállító gombot az óramutató járásával megegyező irányba. Lásd: 4.3.1.2 <i>Alaphelyzetbe állítás</i> , 27. oldal.
	Kiégett biztosíték.	Ellenőrizze az okot, majd állítsa helyre.
Nincs emelőmozgás.	A motor forgásiránya nem megfelelő.	Cseréljen meg két fázist. Figyelem! A munkamegkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a főkapcsoló kikapcsolt állapotban van! Lásd: 6 <i>Telepítés</i> , 34. oldal.
	Nem megfelelő elektromos bekötés.	Ellenőrizze a bekötést.
	Kinyit a túlnyomásvédő szelep.	A platform túl van terhelve. Távolítsa el a túl nagy terhet.
	Egyéb okok.	Forduljon az EdmoLift ügyfélszolgálatához.
A berendezés nem éri el a maximális emelési magasságot.	Nincs elegendő folyadék.	Töltse fel a folyadékot, legfeljebb a legfelső jelzésig. A túl sok folyadék leeresztéskor a tartály túlcsoportosulását okozhatja.
	Kinyit a túlnyomásvédő szelep.	A platform túl van terhelve. Távolítsa el a túl nagy terhet.

Tünet	Lehetséges ok	Megoldás
Egyenetlen emelő- vagy leeresztő mozgás.	Levegő van a hidraulikus rendszerben.	Ellenőrizze a folyadékszintet. Járassa a terméket 5 percenként 2-3 alkalommal. Amikor a platform eléri az alsó pozíciót, tartsa nyomva a LE gombot 30 másodpercen keresztül.
A platform nem ereszkedik le.	Nem megfelelő elektromos bekötés.	Ellenőrizze a bekötést.
	Megnyomták a vészleállító kapcsolót.	Fordítsa el a vészleállító gombot az óramutató járásával megegyező irányba.
	A biztonsági keret működésbe lépett.	Távolítsa el a biztonsági keret működését kiváltó tárgyat. Röviden nyomja meg a FEL, majd újból a LE gombot. Lásd: 4.3 Működtetés, 26. oldal.
	Kiégett biztosíték.	Ellenőrizze az okot, majd állítsa helyre.
	A leeresztőszelep nem nyit.	Ellenőrizze a tápellátást. Ki kell cserélni a szelepbetétet vagy a mágnesetekercset.

Tünet	Lehetséges ok	Megoldás
A platform a LE gomb megnyomása nélkül ereszkedik le.	Szennyeződés van a hidraulikus rendszerben.	1. Néhányszor járassa a terméket a szelepulékben lévő részecskék eltávolítása érdekében. 2. Szerelje ki és tisztítsa meg a leeresztőszelep betétjét. 3. Cserélje ki a leeresztőszelep betétjét, és cserélje le a folyadékot.
A leeresztés sebessége gyorsabb vagy lassabb a kívánnál.	Az áramlásszabályozó szelep nincs megfelelően beállítva.	Állítsa be az áramlásszabályozó szelepet legfeljebb 60 mm/s értékre. Lásd: 7.2 Az áramlásszabályozó szelep beállítása – leeresztési sebesség, 40. oldal.

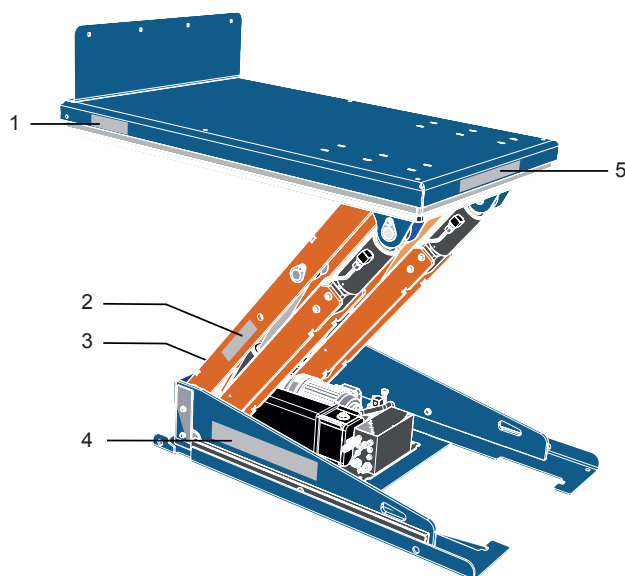
9 Címkék és jelzések

Rendszeres időközönként ellenőrizze a szállításkor a terméken lévő címkék és jelzések sértetlenségét, olvashatóságát és megfelelő nyelvét. A sérült vagy olvashatatlan címkéket újakra kell cserélni.

Speciális esetekben ez az itt feltüntetett egyéb helyekre is vonatkozik. Emellett egyes kiegészítőkhöz vagy használati helyzetekhez kapcsolódva további címkék is szerepelhetnek.

Az alábbi jelzéseket kell elhelyezni:

1. EdmoLift címke, 2 db. Lásd: 9.1. szakasz.
2. Max. terhelésre vonatkozó címke, 2 db. Lásd: 9.2. szakasz.
3. A gép típusjelzése, 1 db. Lásd: 9.5. szakasz.
4. Karbantartásra vonatkozó címke, 2 db. Lásd: 9.3. szakasz.
5. Figyelmeztető címke, 1 db. Lásd: 9.4. szakasz.



26. kép Címkék és jelzések

9.1 EdmoLift címke

Címke a logóval és a webcímmel.



27. kép EdmoLift címke

9.2 Max. terhelésre vonatkozó címke

A termék maximális megengedett terhelését jelzi. A címkét minden üzemeltetési helyről jól látható helyen kell elhelyezni.



28. kép Max. terhelésre vonatkozó címke

9.3 Karbantartásra vonatkozó címke

A címke azt jelzi, hogy a platform alatt ellenőrzési munkát végezni csak karbantartási helyzetbe állított karbantartó bakok mellett megengedett.



29. kép Karbantartásra vonatkozó címke

9.4 Figyelmeztető címke

A címke a tehereloszlásra, a megengedett vagy nem megengedett személyszállításra, a karbantartó bakok pozíciójára vonatkozóan ad információkat, és felhívja a figyelmet az utasítások használat és szervizelési műveletek előtti elolvasására.



Személyszállítást tiltó címke

Személyszállítást megengedő címke

30. kép Figyelmeztető címke

9.5 A gép adattáblája

A gép adattáblája az alábbi információkat tartalmazza:

1. A termék típusa
2. Gyártási év
3. Hidraulikanyomás
4. IP-fokozat
5. Sorozatszám
6. Max. terhelés
7. Terheletlen tömeg

					
TYPE		MAN YEAR		PRESSURE	
IP-CLASS					
SERIAL NO.		MAX. ED LOAD		DEAD WEIGHT	
EdmoLift AB				Tel. no +46 (0)611 837 80	
Härnösand, Sweden				b2b@edmolift.se	

31. kép A gép adattáblája

9.6 Felhasználói adattábla

A felhasználói adattábla a termék specifikációit, valamint az üzemeltetésre és biztonságra vonatkozó információkat tartalmazza. Ezt az adattáblát a kezelő munkavégzési helyén kell elhelyezni, amennyiben a helyi előírások ezt megkövetelik. A felhasználói adattáblákat megfelelő rendelési specifikációk megadása esetén szállítjuk a termékkel.

10 Műszaki adatok

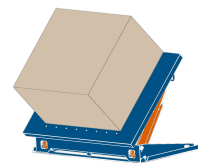
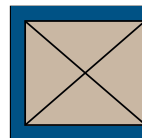
10.1 Specifikációk

A műszaki specifikációkra vonatkozóan lásd a rendelési specifikációkat.

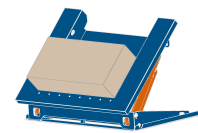
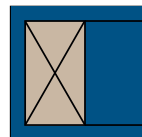
10.2 Megengedett tehereloszlás

A műszaki specifikációkban szereplő maximális terhelés a platformon egyenletesen eloszló terhelésre vonatkozik. Az EdmoLift karos emelők teljesítik az SS-EN 1570–1 szabvány előírásait, amely az alábbiak szerint határozza meg a maximális terhelésre vonatkozó követelményt:

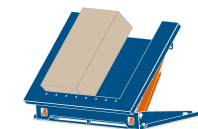
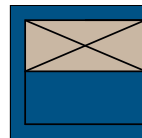
A maximális terhelés 100%-a a teljes platformon elosztva.



vagy a maximális terhelés 50%-a a platform felén hosszanti irányban elosztva.



vagy a maximális terhelés 33%-a a platform felén oldalirányban elosztva.



10.3 Max. oldalirányú terhelés

A platform maximális megengedett oldalirányú terhelése a műszaki specifikációkban megadott maximális terhelés 5%-a.

Oldalirányú erők akkor lépnek fel, amikor például az emelőre vagy a teherre kézi szerszámokkal oldalirányú nyomást gyakorolnak, vagy amikor egy szerszámot vagy gépet az emelőasztal platformjára húznak. Ha az oldalirányú erő a teherre hat, az megnöveli a teher borulása irányába ható nyomatékot, ami a teher instabilitását vagy elmozdulását eredményezheti.

Ne feledje!

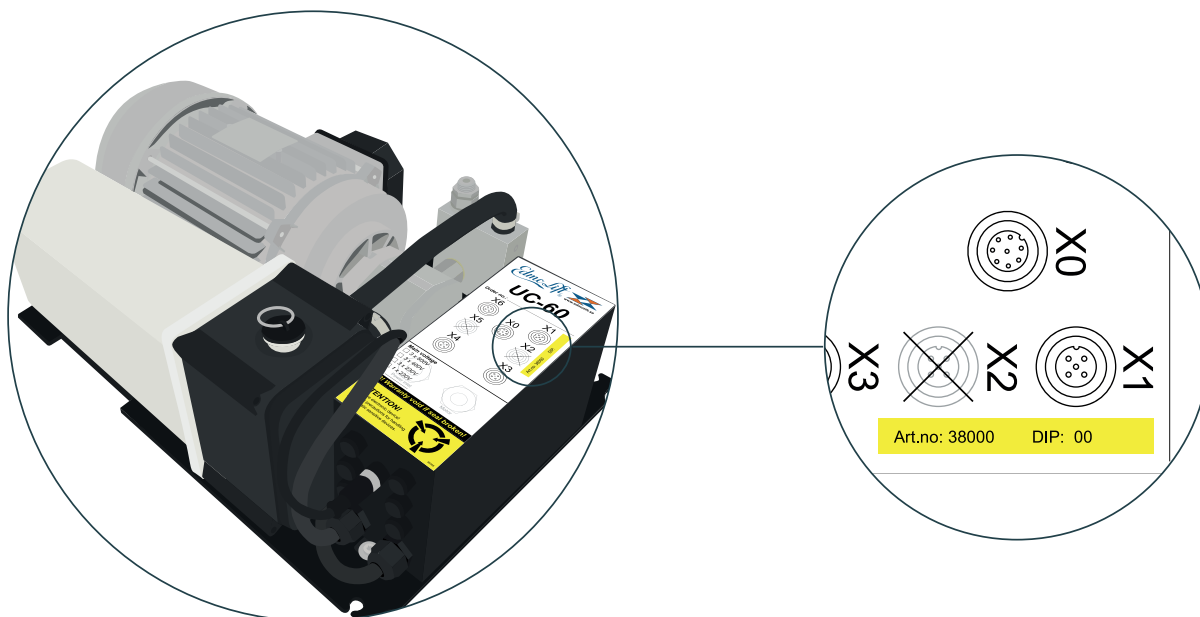
A tényleges oldalirányú erő becslése bonyolult, ezért a lehető legnagyobb gondossággal kell eljárni.

11 Elektromos bekötési rajzok

11.1 A megfelelő elektromos bekötési rajz azonosítása

Ez a fejezet a standard kiépítésű termékek elektromos bekötési rajzát tartalmazza. Az elektromos rendszer kialakítása egyénileg történik, a vonatkozó elektromos bekötési rajzot a leszállított berendezéshez mellékeljük, vagy a www.edmolift.com/installation weboldaltól letölthető.

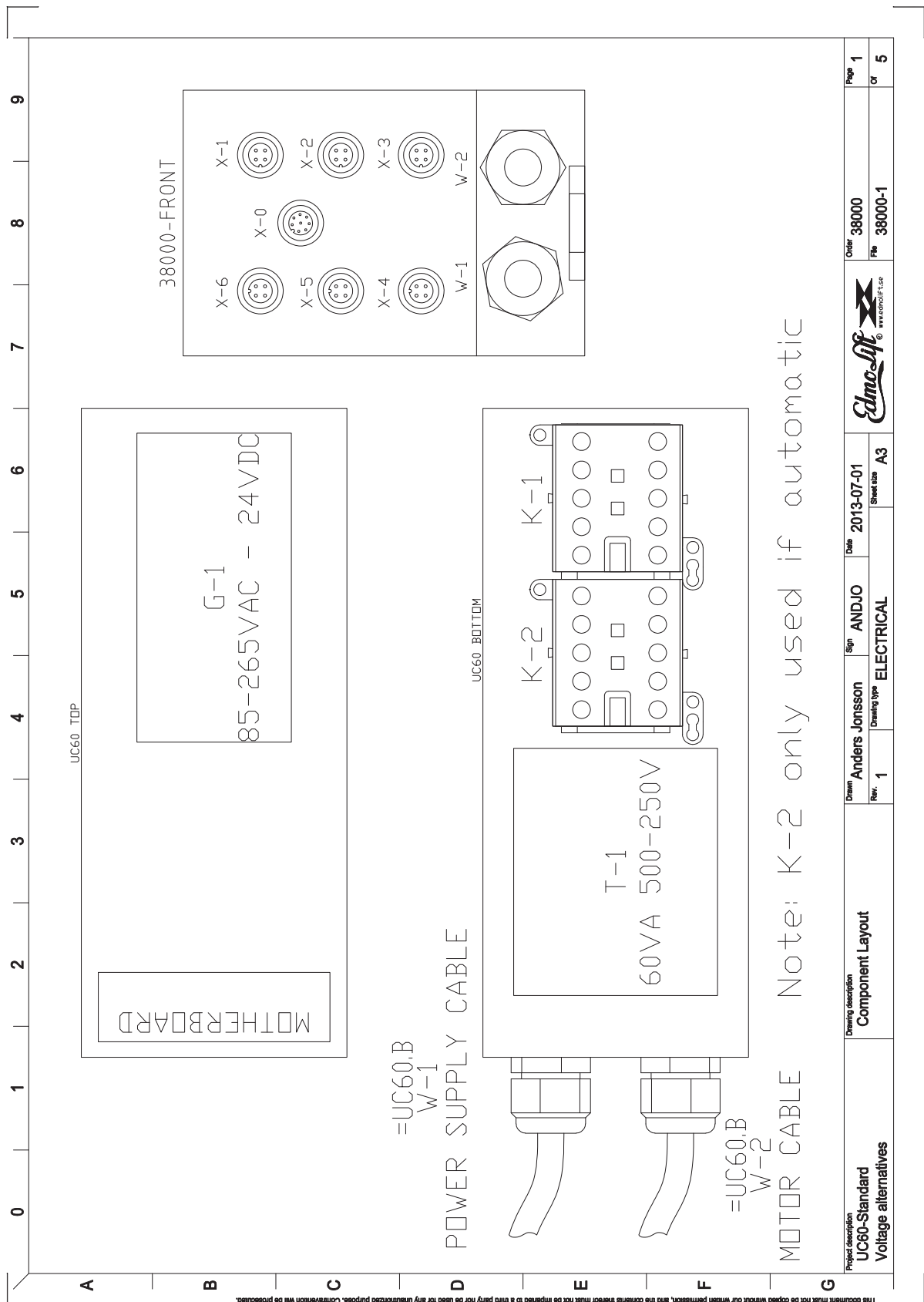
A termékre vonatkozó elektromos bekötési rajzot az adattábla alapján tudja azonosítani. A megfelelő elektromos bekötési rajz a cikkszám és DIP-kód alapján határozható meg.



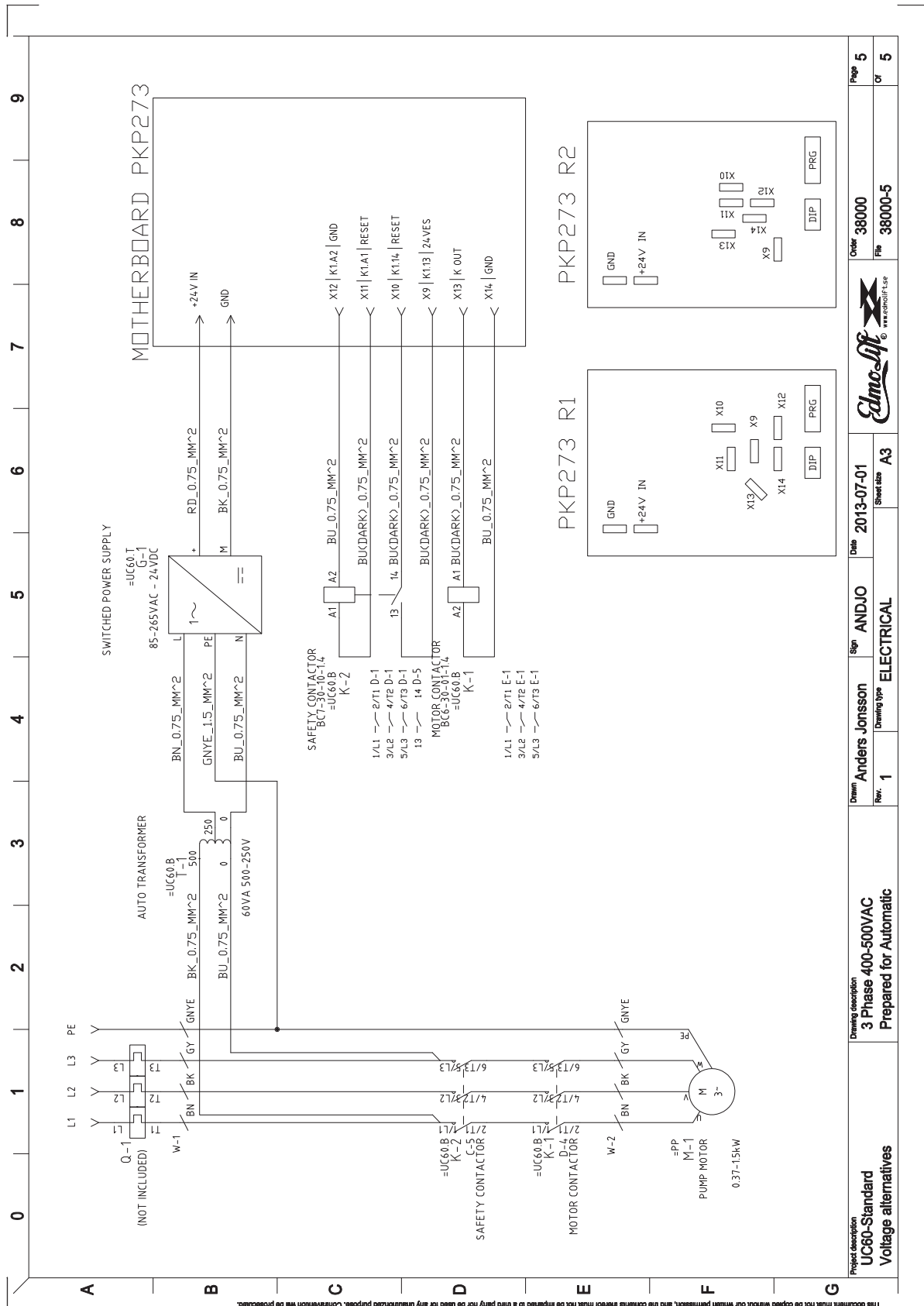
32. kép A megfelelő elektromos bekötési rajz azonosítása a 38000–A0 fejezet alapján

11.2 Az UC60 Standard elektromos bekötési rajza

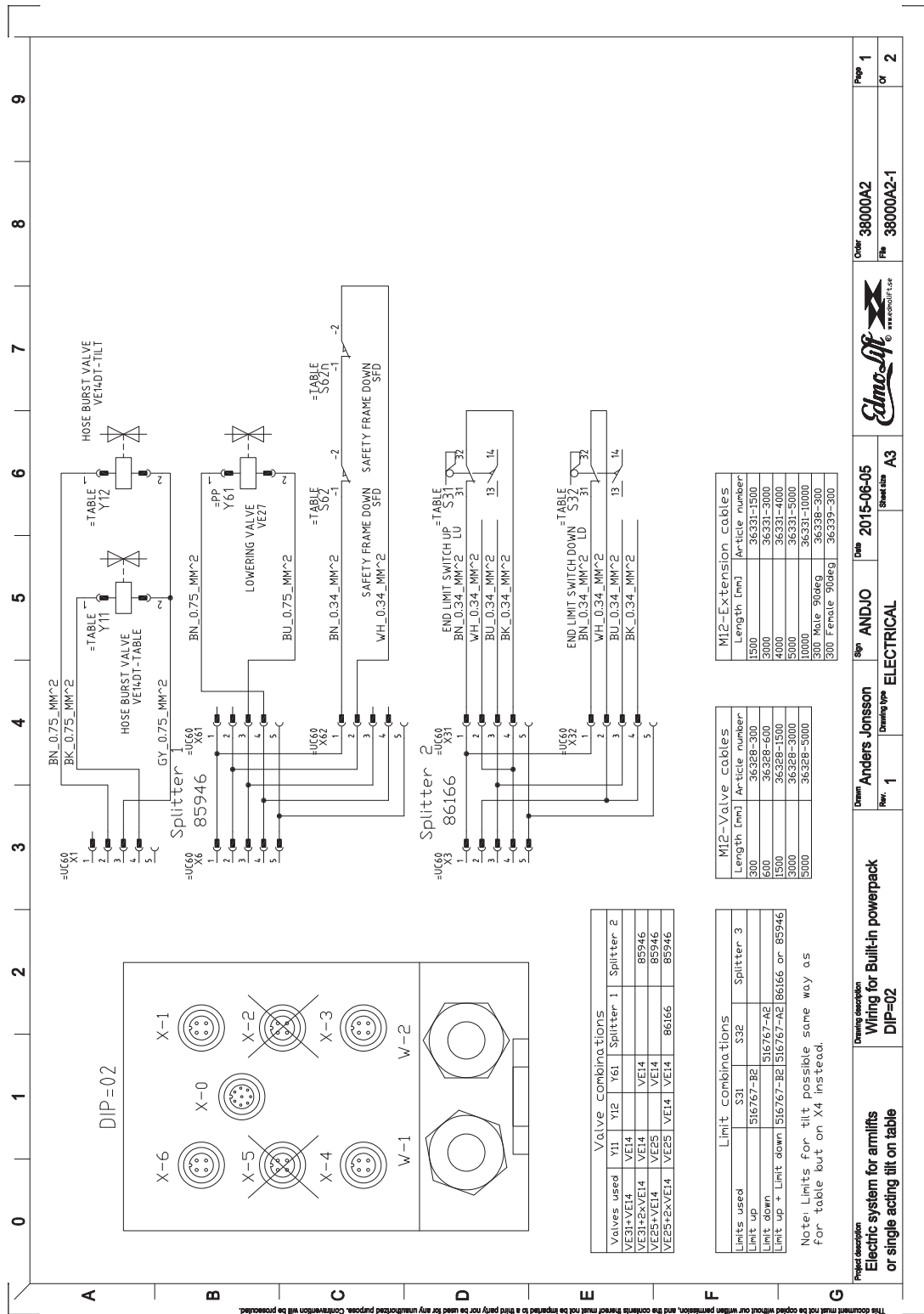
11.2.1 Részegységek elrendezése



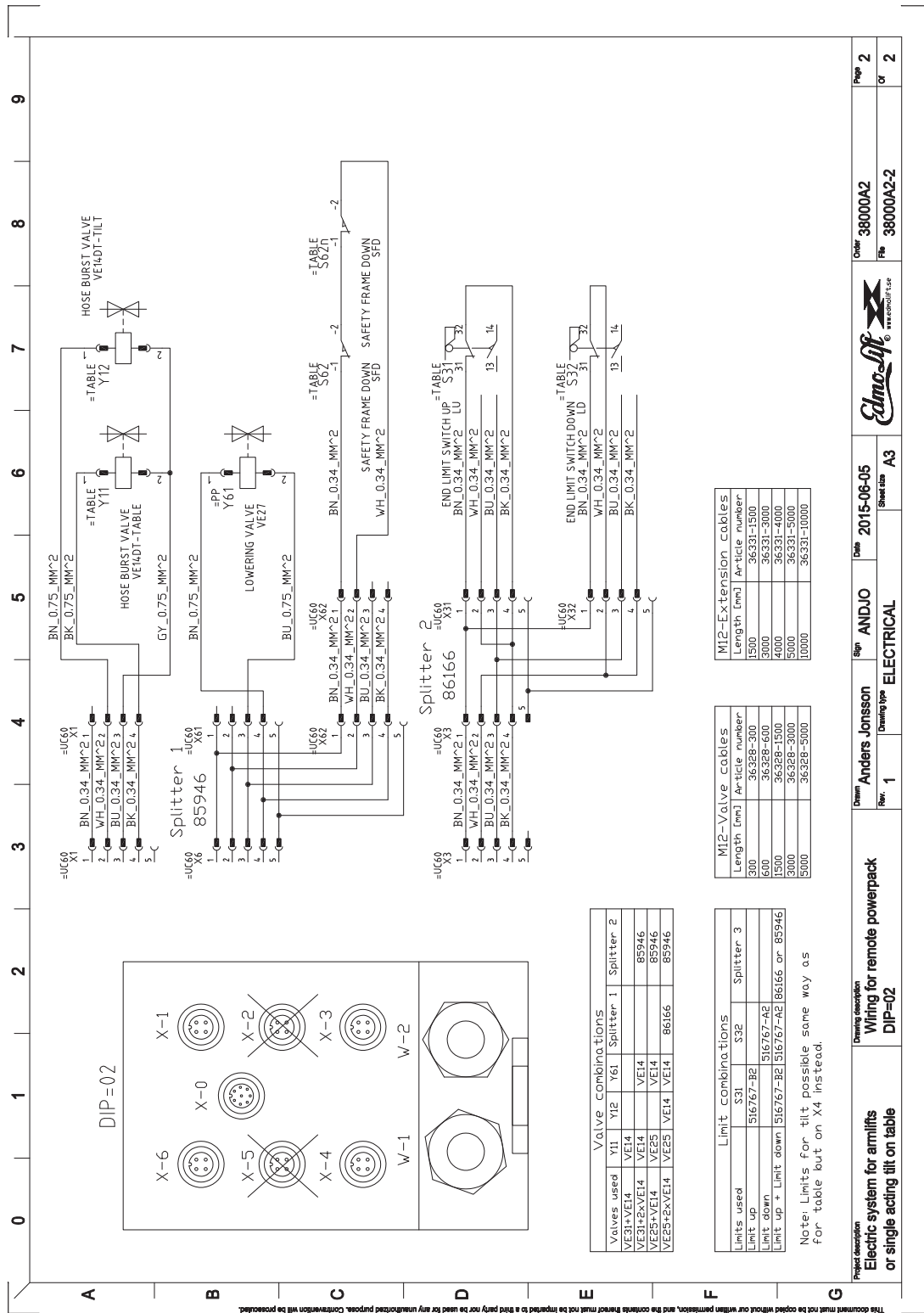
11.2.5 Elektromos bekötési rajz, 3~400–500 V AC – automatikus berendezéshez



11.2.6 Beépített hidraulikus egység

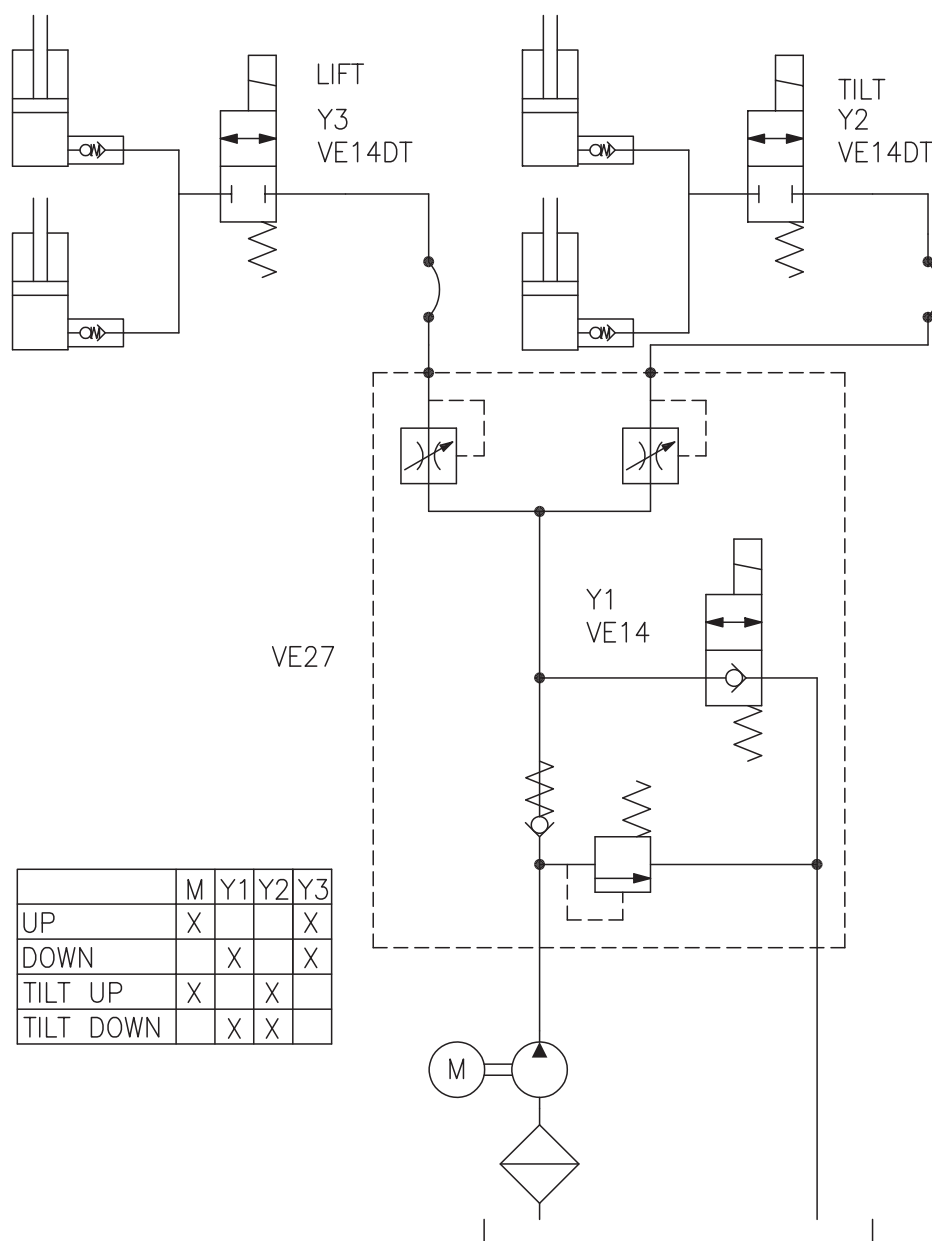


11.2.7 Különálló hidraulikus egység



12 Hidraulikus kapcsolási rajz

12.1 Egyoldali működtetésű hidraulikus rendszer, VE14 + VE27



33. kép Egyoldali működtetésű hidraulikus rendszer, VE14 + VE27 (Cikkszám: 515439)

Tárgymutató

A

A biztonsági keret kapcsolója.....	39
A termék használatára vonatkozó jóváhagyás	7
Áramlásszabályozó szelep – beállítás	40

B

Biztonsági keret – Működés ellenőrzés	31
Biztonsági óvintézkedések	8

C

Címkék	45
--------------	----

E

Elektromos bekötési rajzok	49
Elektromos rendszer és vezérlőrendszer	23

F

Fontos tudnivalók	5
-------------------------	---

H

Hibaelhárítás.....	42
Hidraulikus munkahenger.....	22
Hidraulikus rendszer	20
Hidraulikus rendszer – nyomás ellenőrzése	41
Hidraulikus szivattyú.....	20

J

jelzések	45
Jótállás	6

K

Karbantartás	32
Karbantartó bak	30
Kenési pontok	33

L

leeresztési sebesség – beállítás	40
Leeresztőszelep	22

M

Működtetés	26
Műszaki adatok.....	48
Műszaki támogatás	5

P

Pótalkatrészek	5
----------------------	---

S

Specifikációk.....	48
Szelepegység	21

T

Tartozékok	5
Telepítés	34, 36

U

Újrahasznosítás	6
-----------------------	---

Ü

Üzemeltetés	24
-------------------	----

V

Vészleállító kapcsoló	27
Vezérlőegység.....	20

Az EdmoLift vállalatról

Az EdmoLift az ollós emelőasztalok, raklaprakodó termékek és anyagmozgatási eszközök egyik legnagyobb nemzetközi szintű gyártója. Több mint 50 éve szállítunk sikeresen emelőasztalokat és anyagmozgatási megoldásokat. Legnagyobb megrendelőink az ipari vállalatok, de emelési megoldásainkat az áruforgalmazásban, egészségügyben, szolgáltatási és kereskedelmi ágazatban is használják.

Küldetésünk, hogy a piac legversenyképesebb szereplőjévé váljunk. Az EdmoLift névnek emellett olyan hozzáadott értéket és kiváló minőséget is jelentenie kell, amely azt sugallja, hogy termékeink teljesítik az elvárásokat, a legjobb funkcionalitást kínálják, emellett kiállják az idő próbáját. Termékeinket leginkább forgalmazókon és leányvállalatokon keresztül értékesítjük, világszerte több mint 60 országban.

Az EdmoLift vállalatot 1964-ben Torbjörn Edmo alapította. A vállalat a svédországi Magaspart vidékén, a festői Härnösand városában működik, ahol korszerű gyártó-, fejlesztési, értékesítési és szervizlétesítményeink működnek. Tapasztalt és képzett munkatársaink gyorsan válaszolnak megkeresésére, és kiváló szervizszolgáltatást biztosítanak.

Célunk, hogy a legjobb, leggazdaságosabb és leginkább költséghatékony megoldást kínáljuk emelési és anyagmozgatási igényeinek kielégítésére.

Világszínvonal Svédországból!